



99
หลัก
คิด

และปรัชญาการทำงาน

99 PRINCIPLES OF THOUGHT
AND WORKING PHILOSOPHY

บุญเกียรติ โชควัฒนา
BOONKIET CHOKWATANA

99 หลักคิด และปรัชญาการทำงาน

99 PRINCIPLES OF THOUGHT AND WORKING PHILOSOPHY

บุญเกียรติ โชควัฒนา
Boonkiet Chokwatana

จัดพิมพ์โดย : บริษัท ไอ.ซี.ซี. อินเตอร์เนชั่นแนล จำกัด (มหาชน)

530 ซ.สาธุประดิษฐ์ 58 แขวงบางโพงพาง
เขตยานนาวา กรุงเทพฯ 10120 โทร.0-2293-9000,0-2293-9300
ICC INTERNATIONAL PUBLIC CO.,LTD.

530 Soi Sathupradit 58 Bangpongpan
Yannawa Bangkok 10120 Tel.0-2293-9000,0-2293-9300
www.mop-bkc.com

พิมพ์ที่ : ฝ่ายโรงพิมพ์ บริษัท เอมี เอ็นเตอร์ไพรส์ จำกัด

214 ซ.พระราม 2 ซอย 38 ถ.พระราม 2 เขตจอมทอง กรุงเทพฯ 10150
โทรศัพท์ 0-2415-2621, 0-2415-6507, 0-2415-6797
โทรสาร 0-2416-7744

AMY ENTERPRISE CO.,LTD.

214 SOI Rama 2 Soi 38 Rama 2 RD., Chomthong Bangkok 10150
Tel. (662) 415-2621, 415-6507, 416-3294
Fax (662) 416-7744, 867-0400

บทนำ

ผมเป็นคนที่ไม่คิดมาตั้งแต่เล็ก คือมีคุณแม่ที่ไม่ตามใจผมเลย เพราะคุณแม่เชื่อว่าการตามใจลูกจะทำให้ลูกเสียและทำให้ลูกไม่พัฒนา และผมมีคุณแม่ที่คอยให้ความคิดที่ดีๆ และสอนปรัชญาชีวิตและปรัชญาในการทำงานมาโดยตลอด เมื่อหลายปีก่อนผมสรุปกับตัวเองว่า ผมมีหลักคิดมากมายซึ่งเกิดจากการที่คุณพ่อได้เล่าได้สอนผมมา

ผมจึงทดลองเขียนหลักคิดที่ผมใช้ในการทำงานและในการดำเนินชีวิตขึ้นมาภายในเวลาสั้นๆ ก็เขียนได้ 30 กว่าหลักคิด ซึ่งผมพบว่าหลักคิดที่ผมเขียนขึ้นมาส่วนใหญ่ได้จากคุณแม่ และอีกส่วนหนึ่งเกิดจากที่คุณพ่อได้สอนให้เรามีหลักคิดของตัวเอง และมีทักษะในการสร้างหลักคิดด้วย

หลังจากนั้นผมก็เลยทบทวนต่อไปว่า ผมมีหลักคิดอะไรอีกที่ผมใช้ในการทำงานและดำเนินชีวิต ก็พบว่าหลักคิดต่างๆ ที่ผมใช้และอยู่ในจิตใจที่สำคัญของผมยังมีอีก ซึ่งก่อนหน้านั้นผมไม่เคยบันทึกไว้ แต่หลังจากที่ได้เขียนขึ้นมาครั้งแรก 30 กว่าหลักคิดก็มีเพิ่มขึ้นๆ

จนถึงหนังสือเล่มนี้ซึ่งเป็น ฉบับที่ 7 ผมมีหลักคิดที่นำมาบันทึก 99 หลักคิด ก็หวังอย่างยิ่งว่าหลักคิดที่ผมมีอยู่ในจิตใจของผม จะเข้าไปอยู่ในจิตใจของผู้อ่านด้วย เพราะผมเชื่อว่าหลักคิดเหล่านี้ทำให้ผมเป็นคนดีและประสบความสำเร็จและความสำเร็จในชีวิต ขอให้ผู้อ่านอ่านซ้ำๆ และคิดตามไปด้วยเพื่อที่จะได้รับประโยชน์จากหนังสือเล่มนี้อย่างเต็มที่

บุญเกียรติ โชควัฒนา

PREFACE

I consider myself being lucky since my childhood because I had a mother who did not give me what I wanted as she believed that in giving what a child wants would spoil the child. I had my father who always gave me good thoughts and working philosophies. And many years ago, I concluded that I must have had a lot of thoughts and mental models inside me. So in a short time, I managed to write down more than 30 of them. I find that many are from my father and some are thoughts I contemplated myself using the approach that my father taught me.

After that, I reviewed again how many more thoughts I have that I use in working life and in leading my life, and found that there are a lot more that I have kept in my subconscious mind which I had never documented before. Once I started taking note of my thoughts, more kept coming up.

This is the 7th edition of my principles of thoughts and working philosophies. I hope all the thoughts that I have in my mind will finally be in the mind of the reader. I believe that all of these thoughts have made me a good happy and successful person. I wish that the reader will read it slowly, think and try to understand all the thoughts in order to fully benefit from this book.

Boonkiet Chokwatana

สารบัญ

1. การงานจะสำเร็จหรือล้มเหลว ไม่ใช่เพราะคนอื่น แต่เพราะตัวของเราเอง
Whether your work is a success or a failure, it is not because of others,
but because of yourself. 18
2. เรียนรู้จากความผิดพลาดของผู้อื่น จะได้ไม่ต้องเรียนรู้จากความผิดพลาดของตัวเอง
Learn from others' mistakes, so you do not have to learn from
your own. 19
3. คนเราจะไม่พัฒนา ถ้าสามารถโยนความผิดให้กับผู้อื่น (ดร. เทียม โชควัฒนา)
A person won't develop themselves if they throw their faults at others
(Dr. Thiam Chokwatana) 20
4. หมั่นใช้เวลาในการทบทวนตนเองว่าทำอะไรถูกทำอะไรผิดไปบ้าง (ดร. เทียม โชควัฒนา)
Always spend time reflecting on what one has done,
whether it is right or wrong. (Dr. Thiam Chokwatana) 21
5. ขณะที่กำลังพัฒนาผู้อื่น จงถามตนเองว่าเราพัฒนาไปได้แค่ไหนแล้วด้วย
Similarly, when telling others to develop, also ask yourself,
to what extent you have personally developed. 22
6. คิดดี พูดดี ทำดี สิ่งดีๆ จะเกิดขึ้นกับเรา
Decent things will come to you if you have decent thoughts,
decent words, and decent actions. 23
7. ในช่วงวิกฤตการณ์ ต้องคิดถึงคนอื่นให้มากๆ
In times of crisis, also have more concerns about others. 24
8. คิดว่าทำได้ ย่อมมีโอกาสมากกว่าคนที่คิดว่าทำไม่ได้
By thinking that you can do, gives you a better chance at success
than those who think they cannot do. 25

9. จงมองผู้ใต้บังคับบัญชาว่าเป็นผู้ที่มีความสามารถอยู่เสมอ จงหาความสามารถของเขาให้พบ และช่วยทำให้ความสามารถของเขาเปลี่ยนเป็นความสำเร็จ
Always consider your subordinates as being capable.
Find out their abilities, and help turn them towards success. 26
10. คนคิดบวกมีโอกาสสำเร็จมากกว่าคนคิดลบ
People who think positively will have a greater chance to succeed than those who think negatively. 27
11. ถ้าคิดว่าตนฉลาด จงเอาความฉลาดไปทำบุญ (ดร. วิพันธ์ เรืองพิทยา)
If you think that you are clever, use your cleverness for merit making (Dr. Wipan Reungpitaya) 28
12. ความกลัวเป็นสิ่งที่ทำลายความคิดสร้างสรรค์
Fear destroys creativity. 29
13. จะทำอะไรให้สำเร็จ ต้องคิดว่าสำเร็จก่อน
If we want to succeed, think in advance that we will succeed. 30
14. หวังดีต่อตนเอง หวังดีต่อผู้อื่น หวังดีต่อสังคม 3 ดี (Win-Win-Win)
Have good wishes for oneself, for other people, and for society: 3 Goods (Win-Win-Win) 31
15. รักตัวเอง รักครอบครัว รักองค์กร (ดร. เทียม โชควัฒนา)
Love yourself, love your family and love your organization (Dr. Thiam Chokwatana) 32
16. ถ้าอยากให้มีคนเคารพ ต้องรู้จักเคารพผู้อื่น
If one wants to be respected, one should be willing to respect others. 33

17. รักคนอื่น ถ้าอยากให้คนอื่นรักเรา
Love others, if you want to be loved. 34
18. อย่าให้งานต้องรอการตัดสินใจของเรา
Do not let work wait for your decision. 35
19. การทำธุรกิจเหมือนการแข่งขัน ต้องมุ่งมั่นที่จะได้ชัยชนะ
Doing business is like a competition.
One must have determination for victory. 36
20. ความรวดเร็วเป็นปัจจัยสำคัญของความสำเร็จของโลกธุรกิจในอนาคต
Speed is a crucial factor, for success in the future business world. 37
21. อนาคตไม่มีความแน่นอน ดังนั้น การวางแผนอนาคตจึงเป็นสิ่งสำคัญ
The future is uncertain, therefore planning for the future is vital. 38
22. จงคิดว่าคนที่ตำหนิเราคือคนที่หวังดีต่อเรา
จงนำเอาคำตำหนินั้นมาใช้ให้เกิดประโยชน์ต่อตัวเราในอนาคต
Think of those who reproach you, are those who mean well towards you. Capitalize on their reproaches for your future benefit. 39
23. ความรู้ไม่ใช่อยู่เฉพาะในโรงเรียนหรือมหาวิทยาลัย แต่อยู่ทั่วทุกแห่งที่ไป
ทุกคนที่เราพบ ขึ้นอยู่ที่เราสามารถยอมรับ นำมาคิด พิจารณาและเก็บเอามาเป็น
ประโยชน์ได้มากน้อยแค่ไหน
Knowledge does not exist only in school, or university. It is everywhere, and in everyone we meet. It depends on what extent we can accept, ponder, and comprehend. 40
24. ข้อมูล การสังเกต ความรู้สึก การประเมิน การตัดสินใจ การสรุป การสร้างสรรค์
และการปฏิบัติ (กระบวนการความคิดครบวงจร)
Information, Observation, Impression, Evaluation, Decision, Conclusion, Creation and Action (The Thinking Cycle Process) 41

25. การทำงานเพื่อส่วนรวม ต้องไม่กังวลว่าคนอื่นทำงานน้อยกว่าเรา
In working as a team, do not worry that others in the team work less than you. 42
26. จงใช้ความสำเร็จนำอุปสรรค อย่าให้อุปสรรคนำความสำเร็จ
Let success lead obstacles, do not let obstacles lead success 43
27. เราห้ามคนคิดไม่ดีกับเราไม่ได้ แต่เราทำให้เขาคิดกับเราดีขึ้นได้
We cannot stop people from thinking badly about us, but we can make them think better about us. 44
28. ใครทำดีให้ตน ต้องจำ ทำดีให้คนอื่น ต้องลืม (ดร. เทียม โชควัฒนา)
Remember when others do good things for you, forget when you do good things for others. (Dr. Thiam Chokwatana) 45
29. ทำมากก็ผิดมาก ทำน้อยก็ผิดน้อย ไม่ทำก็ไม่ผิด (ดร. เทียม โชควัฒนา)
The more you do, the more mistakes you make. The less you do, the less mistakes you make. Do nothing, then no mistakes are made. (Dr. Thiam Chokwatana) 46
30. จงยินดีที่จะเป็นผู้ให้มากกว่าจะเป็นผู้รับ (ดร. เทียม โชควัฒนา)
Be more content to be a giver than a receiver. (Dr. Thiam Chokwatana) 47
31. การทำงานให้มองฟ้า ความเป็นอยู่ให้มองดิน (ดร. เทียม โชควัฒนา)
In working, look to the sky. In living, look to the ground. (Dr. Thiam Chokwatana) 48
32. ผู้บริหารที่หวังอนาคตที่ดีในการทำงาน ควรสนใจในบทบาทของตนเอง รู้เท่าที่การวางตัวที่เหมาะสม เพื่อจะได้มีภาพลักษณ์ที่เหมาะสม
Executives who wish to have a bright career ahead should observe their proper role, and demonstrate proper gestures, to attain a proper image. 49

33. จดแล้วไม่ค่อยจำ เข้าใจแล้วไม่ค่อยลืม
After taking notes, one tends to forget, but when one has understanding, one will hardly ever forget. 50
34. ผู้ที่ประสบความสำเร็จ คือผู้ที่ทำความฝันให้เป็นจริงได้อยู่เสมอ
The one who succeeds is the one who often makes his dream come true. 51
35. ช่วยตัวเราเองก่อน แล้วคนอื่นก็จะมาช่วยเรา
Help yourself first then others will come to help you. 52
36. ทำธุรกิจต้องคำนึงถึงค่าตอบแทนที่คุ้มค่า ช่วยเหลือคนไม่ต้องคิดเรื่องคุ้มค่า
In doing business, one must think of a worthwhile returns, but in helping people, one should not think about the worth of any return 53
37. ทำงานใหญ่ ต้องรู้จักไว้ใจคน (ดร. เทียม โชควัฒนา)
In doing a big task, one must to trust in others.
(Dr.Thiam Chokwatana) 54
38. เราเปลี่ยนเมื่อวานไม่ได้ แต่เราทำพรุ่งนี้ดีขึ้นได้
We cannot change yesterday, but we can make a better tomorrow. 55
39. คุณค่าของคน อยู่ที่การช่วยเหลือผู้อื่น
The value of human beings is in helping others. 56
40. ถ้าหวังมาก ก็ผิดหวังมาก ถ้าหวังน้อย ก็ผิดหวังน้อย ถ้าไม่หวัง ก็ไม่ผิดหวัง
More expectation, more disappointment. Less expectation, less disappointment. No expectation, no disappointment. 57
41. ความสำเร็จที่เกิดจากความพยายามของคนหมู่มาก มักจะยิ่งใหญ่กว่าความสำเร็จที่เกิดจากคนคนเดียว
Success that arises from a group effort is usually greater than that from an individual. 58

42. จงชื่นชมและขอบคุณผู้ที่มีส่วนทำให้เราประสบความสำเร็จอย่างเปิดเผย
Openly appreciate, and express gratitude to people who contribute
to your success. 59
43. จงคิดถึงความสำเร็จของส่วนรวมก่อนความสำเร็จของตัวเอง
Think of collective success before your personal success. 60
44. อย่าแย่งความสำเร็จของทีม ในทางกลับกัน มอบความสำเร็จของตนให้ทีม
Do not steal success from the team, instead,
give your success to them. 61
45. ความสำเร็จไม่ใช่สิ่งที่หาซื้อได้ แต่เป็นผลจากการทำสิ่งที่ดี ที่ถูกที่ควร
Success is not available for sales, it is the result of doing things
both well, and correctly. 62
46. คนที่ทำดี ตกน้ำไม่ไหล ตกไฟไม่ไหม้ (สุภาษิตไทย)
Decent people will always be able to get out of trouble.
(Falling into water, but not getting washed away. Falling into fire,
but not getting burnt. - Thai proverb) 63
47. การถ่อมตัว ยกย่องผู้อื่น เป็นบันไดสู่การยอมรับของสังคม (ดร. เทียม โชควัฒนา)
Those who are humble, and praise others sincerely, are on the stepping
stone to social recognition. (Dr. Thiam Chokwatana) 64
48. รักและช่วยเหลือผู้อื่นโดยไม่หวังสิ่งตอบแทน เป็นกุญแจสู่ความสุขใจ
Loving and helping others, without expecting anything in return,
is the key to spiritual happiness. 65
49. ความสำเร็จของท่าน คือรางวัลของเรา
Your success is my reward. 66

50. เด็กที่มีคนชมว่าเก่งตั้งแต่เล็ก มักจะเป็นผู้ใหญ่ที่พัฒนาช้าเรื่องคน
Those who were always over admired during childhood,
usually lack certain humaneness. 67
51. คนที่คิดว่าคนอื่นโง่ คือคนที่โง่ที่สุด
Those who think of other people as being stupid,
tend to be the most stupid. 68
52. หัวหน้าต้องไม่แย่งงานลูกน้องทำ แต่ถ้าลูกน้องทำไม่ได้ เราต้องทำได้
Supervisors should not snatch work from their subordinates, but if
subordinates cannot do, supervisors must be able to take over the work. 69
53. ผู้นำต้องเป็นผู้ที่เสียสละ เป็นผู้ให้ และเป็นตัวอย่างที่ดี
A leader must be one who sacrifices, gives,
and acts as a role model. 70
54. ถ้าประสบความสำเร็จ ให้ถือว่าเป็นโชค ถ้าประสบความล้มเหลว ให้ถือว่าเป็น
ความบกพร่องของเรา (นายโคอิชิ สึคาโมโตะ อดีตประธานบริษัท วาโก้ ประเทศญี่ปุ่น)
When we succeed, consider it as our luck, but when we fail,
consider it as our own fault. (Mr. Koichi Tsukamoto,
former Chairman of Wacoal Inc., Japan) 71
55. คนที่เจริญก้าวหน้าเปรียบเสมือนคนกำลังเดินขึ้นเขา คนที่ตกต่ำเปรียบเสมือน
คนกำลังเดินลงเขา (นายโคอิชิ สึคาโมโตะ อดีตประธานบริษัท วาโก้ ประเทศญี่ปุ่น)
A person flourishing, is like a man walking up a hill, a person deteriorating,
is like a man walking down a hill. (Mr. Koichi Tsukamoto,
former Chairman of Wacoal Inc., Japan) 72
56. มองตัวเองมาก มักมองไม่เห็นคนอื่น มองคนอื่นมาก มักมองเห็นตัวเอง
Concentrating on looking at oneself too much, makes one unable
to see others. Looking a lot at others, makes one see oneself. 73

57. เราทุกคนมีส่วนในการกำหนดอนาคตของตนเอง
We all take part in determining our own future. 74
58. คนที่กลัวผิดมักไม่เกิดความคิดสร้างสรรค์ คนที่ไม่กลัวผิดมักมีความคิดสร้างสรรค์
People who are afraid of making mistakes are usually not creative.
Those who are not afraid of making mistakes are usually more creative. 75
59. เมื่อสั่งงานลูกน้องแล้วลูกน้องทำไม่ได้ หรือทำผิดพลาด ให้คิดว่าเราบกพร่องเอง
When a subordinate cannot do something, or is making mistakes in
what you instruct them to do, consider it as your own fault. 76
60. พลังอำนาจที่ยิ่งใหญ่ มาพร้อมกับความรับผิดชอบที่ยิ่งใหญ่ (ภาพยนตร์ Spiderman I)
“With great power comes great responsibility”.
(A scene from Spiderman I) 77
61. อย่าเลือกทำเฉพาะงานที่สนุก จงสนุกกับทุกงานที่ทำ
Do not choose to work only on the tasks you enjoy doing,
but do enjoy everything that you do. 78
62. กลัวสิ่งไหนให้ทำสิ่งนั้น (ดร. อมรเทพ ติโรจนวงศ์)
Do what you fear to do. (Dr. Amornthep Derojanawong) 79
63. คนคนเดียวต้องหมุนจานบนปลายไม้ได้หลายสิบใบในเวลาเดียวกัน
“An executive must be able to spin many plates
on sticks simultaneously”. 80
64. คนเก่ง แต่ไม่ดี เป็นภัยต่อสังคมหรือองค์กรมากกว่าคนที่เก่งน้อยกว่าแต่เป็นคนดี
A capable but bad person, represents more of a menace to society,
than someone who is less capable, but is actually a good person. 81
65. สอนตนเอง ดีกว่ารอให้คนอื่นสอน
Teaching yourself, is better than waiting for others to teach you. 82

66. จงฝึกประเมินและคาดคะเนได้ โดยไม่ต้องรอข้อมูล
Try to assess, and judge without waiting for information. 83
67. คนที่คิดว่าตัวเองยังไม่มั่นคง มักไม่ค่อยคิดจะช่วยผู้อื่น
Those who think that they are not secure enough,
tend not to help others. 84
68. คนมุ่งมั่น ใช้ความผิดพลาดเป็นบทเรียนสู่ความสำเร็จ
A determined person uses mistakes
as lessons towards achieving success. 85
69. ลูกน้องทำผิด หัวหน้างานต้องพร้อมร่วมรับผิดชอบ
When subordinates make mistakes, superiors must be ready
to take responsibility. 86
70. ยิ่งแก้ปัญหามาก ยิ่งเก่ง
The more problems you solve, the smarter you become. 87
71. คิดทีละเรื่อง แต่ทำทีละหลายๆ เรื่อง (อ.ปริญญา ต้นสกุล)
Think of one thing at a time, but do many things simultaneously.
(Prinya Tansakul) 88
72. ไม่มีใครทำร้ายจิตใจของเราได้ นอกจากตัวของเราเอง
No one can hurt your soul apart from yourself. 89
73. ไม่กลัว ไม่เหนื่อย ไม่ท้อ ไม่มีปัญหา ไม่ยาก ไม่เครียด
No fear, no fatigue, no despair, no problem, no difficulty, no stress. 90
74. จงลืมอดีตที่ขมขื่น มองสู่นาคตที่สดใส
Forget the sad past, look to a bright future. 91
75. จงมั่นใจว่าตนเองสามารถสร้างประโยชน์ให้แก่องค์กรได้
Be confident that you can contribute to the organization. 92

76. ความคิดที่ถูกต้อง นำมาซึ่งวิธีการที่ถูกต้อง
Correct thoughts lead to correct procedure 93
77. คนดีเชื้อเชิญ (เหนี่ยวนำ) คนดี คนชั่วเชื้อเชิญ (เหนี่ยวนำ) คนชั่ว
A good individual attracts good individuals,
a bad individual attracts bad individuals. 94
78. ทำแต่สิ่งที่ดี ความดีจะคุ้มครองเรา
Do good deeds, and those good deeds will protect you. 95
79. พบคนชั่ว ทำให้เรารู้จักคนดี
Encountering the bad lead to knowing the good. 96
80. รั้งน้ำเข้ามา น้ำไหลออกไป ผลักน้ำออกไป น้ำไหลเข้ามา (ดร. เทียม โชควัฒนา)
Sweeping water in, it tends to flow out. Pushing water out,
it tends to flow in. (Dr. Thiam Chokwatana) 97
81. จงอย่าคิดทำความสำเร็จให้ตนเองคนเดียว
จงคิดจะทำให้ผู้อื่นประสบความสำเร็จด้วย
Do not think only about achieving your own success,
but think about helping others achieve their's as well. 98
82. จงสนใจในความสำเร็จของคนที่เกิดขึ้นแล้ว
และจงหาวิธีที่จะสำเร็จเพิ่มขึ้นเรื่อยๆ อย่างสุจริต
Pay attention to the success that you've already achieved,
and try to find legitimate means to achieve even more. 99
83. รู้มากขึ้นเท่าไร จะรู้ว่ารู้น้อยมากเท่านั้น
The more knowledge one acquires,
the less one feels knowledgeable. 100

84. ความสำเร็จที่ใหญ่ขึ้น ต้องทำตัวให้เล็กลงมากขึ้น
The greater success one has, the more humble one should become. 101
85. จุดจบของการเรียนรู้ เกิดขึ้นจากจุดเริ่มต้นของการที่รู้สึกว่าคุณเก่งกว่าผู้อื่น
The end of learning begins when you think
that you are smarter than others. 102
86. จงทำตัวให้ต่ำกว่าฐานะจริงของตนเองเสมอ
Always behave, and act, below your real level of status,
and wealth. 103
87. ถ่อมตัวได้ แต่ต้องไม่ถ่อมใจ
Be modest in your deeds, not in your heart. 105
88. การมีสัมมาคารวะกับทุกคน เป็นก้าวแรกของความสำเร็จในชีวิต
The first step to success in life is being polite towards others. 106
89. อายุมากขึ้น ปัญญาต้องมากตามด้วย
The older one becomes, the wiser one should. 107
90. หน้าตาและร่างกายของเราเสื่อมโทรมลงทุกวัน ไม่ว่าเราจะพยายาม
ชะลอมันอย่างไรก็ตาม แต่สิ่งที่เราพัฒนาให้ดีขึ้นได้ตลอด ก็คือจิตใจของเรา
Our face and body deteriorate with time, no matter how hard we try
to deter aging, but what we can do is to always improve
our virtuous heart and soul. 108
91. ทุกชาติที่เราเกิด เป้าหมายที่สำคัญก็คือการยกระดับจิตใจให้สูงขึ้น
In every life one lives, the most important purpose is to lift
one's spiritual soul to higher levels. 109

92. คนที่ทำงานเก่งและประสบความสำเร็จ ต้องเริ่มจากการเป็นคนคิดเก่งคิดเป็นก่อน
People who are especially good at something, and become successful, always start from being good, and capable thinkers. 110
93. คนที่มีความสุขที่สุด ไม่ใช่คนที่มีทุกอย่างที่ดีที่สุด แต่เป็นคนที่ทำให้ทุกอย่างดีที่สุด
The happiest people are not those who have the best of everything, but rather, they are the ones who make the best of everything. 111
94. ถึงแม้เราจะรู้สึกที่เราเก่งกว่าคนอื่นในหลายๆ เรื่อง แต่จงระลึกไว้ว่ามีอีกหลายๆ เรื่องที่มีคนอื่นที่เก่งกว่าเรา
Even though you may feel that you are better than others in many respects, bear in mind that others are likely to be better than you in other respects. 112
95. คุณค่าของคน อยู่ที่ความดีที่ทำ
One's value is the reflection of the good deeds one does. 113
96. อายุมากขึ้น ปัญญาควรมากขึ้นด้วย ไม่ใช่แค่มีประสบการณ์มากขึ้น
With age, one should not only just grow experience, one should also grow wisdom. 114
97. ความยากลำบากและความท้าทายต่างๆ เป็นแค่บททดสอบที่เราผ่านพ้นไปได้อย่างไร และยังสามารทำให้จิตวิญญาณของเราสูงขึ้นได้ด้วยหรือไม่
Difficulties, and challenges, are mere tests for us to both overcome, and prove ourselves, and are able to lift our souls to a higher level. 115
98. ลูกน้องที่มาติดกับเรา จงดูว่าเขาติดกับลูกน้องของเขาหรือไม่ (ดร. เทียม โชควัฒนา)
Be wary of the subordinates who always try to please you. Be observant of how well they treat their own subordinates. (Dr.Thiam Chokwatana) 116
99. ตั้งคำถามและหาคำตอบด้วยตนเอง (พระพุทธเจ้า)
Ask questions directly to oneself, then answer them personally by yourself. (Lord Bhudda) 117

99 หลักคิด และปรัชญาการทำงาน

99 PRINCIPLES OF THOUGHT
AND WORKING PHILOSOPHY

บุญเกียรติ โชควัฒนา
Boonkiet Chokwatana

1

การทำงานจะสำเร็จหรือล้มเหลว ไม่ใช่เพราะคนอื่น แต่เพราะตัวของเราเอง (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Whether your work is a success or a failure, it is not because of others, but because of yourself.

(Boonkiet Chokwatana)

คนเป็นจำนวนมากที่เมื่อทำอะไรไม่สำเร็จ มักชอบโทษผู้อื่นหรือสถานการณ์ว่าเป็นเหตุปัจจัยให้เกิดความล้มเหลว โดยไม่ค่อยพิจารณาว่าตัวเองก็น่าจะมีส่วนที่ทำให้เกิดความล้มเหลวนั้น ทำให้ไม่ได้ใช้ความคิดพิจารณาสาเหตุความล้มเหลวซึ่งเกิดจากตนเอง ฉะนั้นคนเหล่านี้ก็จะมีโอกาสล้มเหลวอีกในอนาคต เพราะไม่ได้บทวนความผิดพลาดที่เกิดจากการคิด การทำ หรือการตัดสินใจของตนเอง

Many people when they are unsuccessful, they tend to blame others or the prevailing situations that they believe caused their failure. This in turn prompts them not to think of themselves as being the cause of failure. Hence, these people will have a chance of failing again, because they do not consider that the mistakes they have made are through wrong thinking, wrong doing or wrong decision making.

2

เรียนรู้จากความผิดพลาดของผู้อื่น จะได้ไม่ต้องเรียนรู้จากความผิดพลาด ของตัวเอง

(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Learn from others' mistakes, so you do not have to learn from your own.
(Boonkiet Chokwatana)

คนส่วนใหญ่คงเคยได้ยินว่า “เรียนรู้จากความผิดพลาด” กันมาแล้ว แต่ถ้าเราคอยสังเกต และพิจารณาถึงสาเหตุของความผิดพลาดของผู้อื่น แล้วคิดวิธีที่จะทำไม่ให้เกิดความผิดพลาดนั้นขึ้น ก็จะทำให้ไม่ต้องเรียนรู้จากความผิดพลาดของตนเองอยู่บ่อยๆ

Most people may have heard of the phrase “Learn by mistakes,” but if we are observant and always consider the cause of others' mistakes, and figure out the ways to avoid such mistakes, we could reduce a lot of the mistakes that would be caused by ourselves.

3

คนเราจะไม่พัฒนา ถ้าสามารถโยนความผิดให้กับผู้อื่น (ดร. เทียม โชควัฒนา)

A person won't develop themselves if they throw their faults at others
(Dr. Thiam Chokwatana).

วิธีที่ดีที่สุดสำหรับผู้ที่ต้องการพัฒนาตนเอง คือยอมรับความผิดหรือข้อบกพร่องของตนเอง เพราะทำให้รู้ตัวเองว่าต้องปรับปรุงแก้ไขตนเองในเรื่องใดบ้าง เพื่อมิให้ความผิดพลาดหรือข้อบกพร่องนั้นเกิดขึ้นซ้ำอีก เป็นการช่วยพัฒนาตนเองและพัฒนางานมากขึ้น การโยนความผิดให้ผู้อื่นมักทำให้ผู้นั้นขาดความกระตือรือร้นที่จะพัฒนา เพราะจะไม่ใช้ความคิดในการพัฒนาไม่ให้เกิดความผิดพลาดอีก

The best way for establishing self-development, is to accept one's own faults, then realize what is necessary for self-improvement, and correct those personal failings, in order not to have the same faults again. This will lead to both personal and professional development. Hence, being able to throw one's faults at others, will lessen one's enthusiasm to develop, because one will not spend time thinking how to avoid the re-occurrence of mistakes.

4

หมั่นใช้เวลาในการทบทวนตนเองว่าทำอะไรถูกทำอะไรผิดไปบ้าง (ดร. เทียม โชควัฒนา)

Always spend time reflecting on what one has done, whether it is right or wrong.

(Dr. Thiam Chokwatana)

คนเราไม่ควรปล่อยชีวิตให้ดำเนินเรื่อยไป ควรใช้ความคิดทบทวนว่าที่ผ่านมาเราทำอะไรถูกต้องหรือบกพร่องบ้าง เพื่อจะได้ปรับปรุงการทำงานให้เกิดความสำเร็จมากขึ้นและผิดพลาดน้อยลง

One should not live one's life without purpose, but should spend some time reflecting on whatever one has done, either having been right, or wrong. And then use these reflections to improve oneself at work, to achieve more success, and less failure

5

ขณะที่กำลังพัฒนาผู้อื่น จงถามตนเองว่าเราพัฒนาไปได้แค่ไหนแล้วด้วย (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Similarly, when telling others to develop, also ask yourself, to what extent you have personally developed.

(Boonkiet Chokwatana)

บางคนชอบสอนผู้อื่น สอนลูกน้อง สอนคนรอบข้าง ซึ่งนับเป็นสิ่งที่ดีเพราะเป็นการช่วยพัฒนาผู้อื่น แต่จะดียิ่งขึ้นหากคนผู้นั้นพัฒนาตนเองด้วย เพราะตัวผู้สอนคือตัวอย่างที่ดีที่สุด เป็นสิ่งจูงใจที่ดีที่สุด ที่จะทำให้ผู้ที่ถูกสอนยอมรับคำแนะนำและอยากพัฒนา

Some people like to teach others, including subordinates, or those around them. This is a good thing, because it helps develop others. However, it is even better if they keep developing themselves as well, because teachers are the best examples, and the best motivators, to help those being taught, to accept advice, and want to develop, accordingly.

6

คิดดี พูดดี ทำดี สิ่งดีๆ จะเกิดขึ้นกับเรา (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Decent things will come to you if you have decent thoughts, decent words, and decent actions.

(Boonkiet Chokwatana)

การคิด พูด ทำในสิ่งที่ดีนั้น เป็นหนทางแห่งความสุขและความร่มเย็นที่จะเกิดขึ้นกับตัวเองและต่อผู้อื่น การคิด พูด ทำในสิ่งที่ดีๆ แก่ผู้อื่น คนอื่นก็มักตอบสนองกลับมาด้วยความรัก ความชื่นชม และการยกย่องสรรเสริญ คนที่ทำได้เช่นนี้ ชีวิตมักประสบแต่ความสุข ความเจริญ ความสำเร็จ ซึ่งนับเป็นสิ่งที่ดีๆ ที่เกิดขึ้น

Thinking, speaking, and acting positively, usually induces happiness, and tranquility for oneself, as well as for others. By thinking, speaking and acting decently towards others, one usually receives love, admiration and praise in return. Those who can do so, usually enjoy happiness, prosperity, and success, which are normally considered as admirable attributes.

7

ในช่วงวิกฤตการณ์ ต้องคิดถึงคนอื่นให้มากๆ (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

In times of crisis, also have more concerns about others.
(Boonkiet Chokwatana)

วิกฤตการณ์มักเป็นเรื่องที่กระทบกับคนหมู่มาก หากคนที่ถูกกระทบพยายามแก้ไขปัญหาให้ตนเองเป็นหลัก โดยไม่ได้คำนึงว่าการแก้ปัญหา นั้นจะมีผลกระทบต่อผู้อื่นที่มีส่วนเกี่ยวข้องด้วยหรือเปล่า เช่น เรื่องที่คู่ค้าไม่มีเงินชำระหนี้ ก็จะถูกเรียกให้ชำระหนี้ ถ้าไม่มีให้ก็จะถูกฟ้องร้องหรือยึดทรัพย์สินไปแทน บางครั้งมีผลให้ธุรกิจบางแห่งต้องปิดตัวเพราะขาดสภาพคล่อง ซึ่งทำให้วิกฤตการณ์ยิ่งวิกฤตหนักขึ้นไปอีก ฉะนั้น ในช่วงวิกฤติ ต้องพยายามคิดถึงผู้อื่นให้มาก เพื่อไม่ให้เกิดการแก้ปัญหาให้ตัวเองทำให้เกิดปัญหาแก่ผู้อื่นและสังคมเศรษฐกิจโดยรวม

A crisis is usually an occurrence that affects a large number of people, and if those affected try to solve their own problems, without concern of the effect on others. For instance, when a client cannot repay a payable debt, they will likely be ordered to pay, otherwise they will be taken to court, or have their assets confiscated, which could result in the closure of the client's business due to lack of liquidity, which in turn, could cause the crisis to worsen. Hence, in a time of crisis, one must be concerned about others more than normal, so that one does not just solve one's own problems by pushing them onto others, but also consider the effects on society, and the economy as a whole.

8

คิดว่าทำได้ ย่อมมีโอกาสมากกว่าคนที่คิดว่าทำไม่ได้

(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

By thinking that you can do, gives you a better chance at success than those who think they cannot do.

(Boonkiet Chokwatana)

เมื่อจะเริ่มต้นทำสิ่งใดก็ตาม ให้คิดเสมอว่าเราทำได้ อย่าสงสัยว่าตัวเองจะทำได้ หรือเปล่า การคิดว่าเราทำได้ คิดอย่างมั่นใจ จะเกิดความมุ่งมั่นที่จะทำ สามารถคิดหา กลยุทธ์หรือวิธีการที่จะทำให้สำเร็จ เท่ากับเรามีโอกาสประสบความสำเร็จแล้ว แต่หากเราคอยคิดว่าไม่แน่ใจว่าจะทำได้ เป็นไปไม่ได้ เป็นการย้ำตัวเราให้เกิดความไม่มั่นใจ ไม่มุ่งมั่น เราจะไม่ได้ลงแรงความคิดและแรงกายเต็มที่ เพราะใจคิดไปแล้วว่าไม่น่าจะทำได้

When beginning to do something, always think it is possible to do. Do not doubt whether it can be done, or not. If one thinks one can do it, one must think confidently, and then one will have determination, and ability to seek strategies, or methodologies, to gain success. Also, this will mean that you will have a good chance to succeed. However, if one keeps thinking that the outcome is uncertain, and doubt whether it can be achieved, or not, then this will lead to negative effects, both on one's confidence, and determination. In this instance, there tends to be a lack full hearted effort, because one's mind believes that it is not achievable.

9

จงมองผู้ใต้บังคับบัญชาว่าเป็นผู้ที่มีความสามารถอยู่เสมอ จงหาความสามารถ ของเขาให้พบ และช่วยทำให้ความสามารถของเขาเปลี่ยนเป็นความสำเร็จ (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Always consider your subordinates as being capable. Find out their abilities, and help turn them towards success.

(Boonkiet Chokwatana)

คนทุกคนมีศักยภาพและความชำนาญต่างกันไป ดังนั้น ผู้บังคับบัญชาที่ดีควรมองลูกน้องในด้านดี มองเห็นศักยภาพและความชำนาญของลูกน้องแต่ละคน ใฝ่ใจมองหาจุดเด่นของลูกน้องเพื่อมอบหมายให้ลูกน้องได้ทำในสิ่งที่ถนัด เพื่อให้ได้งานที่ดี และเกิดประโยชน์ต่อองค์กร อย่าตัดสินว่าเขาไม่มีความสามารถ เพียงเพราะทำงานที่เรา มอบหมายไม่ได้

Everybody has different potential and skills. Hence, good supervisors should focus on the positive aspects of their subordinates. They should be able to identify each individual's potential, and skill, and then pay attention to find each person's strength, in order to assign appropriate work to those that have the suitable skills. In this way, one's contribution will be of benefit to the organization. Do not judge a person as being incapable, only because he, or she, cannot do the assigned tasks.

10

คนคิดบวกมีโอกาสสำเร็จมากกว่าคนคิดลบ

(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

People who think positively will have a greater chance to succeed than those who think negatively.

(Boonkiet Chokwatana)

คนที่มองทุกอย่างในแง่บวก เขาจะคิด พูด และทำทุกอย่างในทางบวก บุคลิกภาพจะดี นำคบหาสมาคมด้วย เมื่อคิดจะทำการใดก็คิดในด้านบวกว่าทำได้แน่นอน การคิดอย่างนี้จะเป็นพลังให้เกิดแนวทางที่จะทำงานสำเร็จ และเกิดพลังเหนียวนำให้มีผู้เอื้อเฟื้อช่วยเหลือ

Optimistic individuals always think, speak, and act positively. They tend to have good personalities, and socialize well. These people always think that things are achievable, in whatever they do. Positive thoughts like this will energize one's will power, and lead to the road of success, as well as encouraging others to lend a helping hand.

11

ถ้าคิดว่าตนฉลาด จงเอาความฉลาดไปทำบุญ

(ดร. วิพันธ์ เรืองพิทยา)

If you think that you are clever, use your cleverness for merit making.

(Dr. Wipan Reungpitaya)

ถ้าเราคิดว่าเราเป็นคนฉลาด จงใช้ความฉลาดให้เป็นประโยชน์ต่อผู้อื่น ต่อองค์กร ต่อสังคม และประเทศชาติ เช่น ช่วยฝึกให้ผู้อื่นเก่งขึ้น เป็นต้น อย่าเอาแต่แสดงความฉลาดโดยไม่ได้คำนึงว่าจะก่อเกิดประโยชน์อะไรต่อผู้อื่นและสังคมหรือไม่

If you think that you are intelligent, try to use your intelligence for the benefit of others, organizations, society, and the nation. For instance, use your intelligence in training other people to do things smarter. Do not show off your intelligence if it is without any benefit to others, or society.

12

ความกลัวเป็นสิ่งที่ทำลายความคิดสร้างสรรค์

(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Fear destroys creativity.

(Boonkiet Chokwatana)

ความกลัวมีอยู่ในทุกคน แต่คนที่จัดการกับความกลัวได้คือคนที่จะประสบความสำเร็จมากกว่า การจัดการกับความกลัวได้ ไม่ได้หมายความว่าเราจะต้องกล้าโดยขาดการพิจารณา ความกลัวทำให้คนขาดความมั่นใจในตนเอง ทำให้ขาดความกล้าที่จะคิดในสิ่งใหม่ที่ยังไม่มีใครเคยทำมาก่อน ซึ่งคือความคิดสร้างสรรค์นั่นเอง ถ้าปลดความกลัวออกไปได้แล้ว ความมั่นใจในตนเองจะดีขึ้น สามารถแสดงศักยภาพที่อยู่ภายในออกมาได้มากกว่าคนที่ยังเก็บความกลัวไว้

Normally, fear is inside of everyone, but the person who can manage fear, is the one who will become more successful. Managing fear does not mean being brave without due consideration. Fear deprives one of self-confidence, which in turn reduces courage to think of new ideas, that have not been thought of before, which is so called creativity. If one can release oneself from fear, self-confidence will improve, and inner potential will emerge, far more than for those who retain their fear.

13

จะทำอะไรให้สำเร็จ ต้องคิดว่าสำเร็จก่อน

(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

If we want to succeed, think in advance that we will succeed.

(Boonkiet Chokwatana)

จะทำสิ่งใดก็ตาม ให้คิดในทางดีไว้ก่อนว่าทำได้ ทำสำเร็จ แม้พบอุปสรรคหรือปัญหา ก็ให้คิดว่าเป็นสิ่งท้าทาย และเราจะแก้ไขให้ผ่านพ้นไปได้ด้วยดีแน่นอน ถ้าคิดได้เช่นนี้ จะเกิดพลังจากจิตใต้สำนึกมาช่วยสนับสนุนให้เกิดความคิดสร้างสรรค์ เกิดวิธีการต่างๆ แต่หากคอยแต่จะคิดว่าทำไม่ได้ หรือว่ายาก พลังจะไม่เกิดขึ้น โอกาสที่จะประสบความสำเร็จน้อยมาก

Whatever we do, think positively that it can be done, and it will succeed. Even though there are problems or obstacles, consider them to be challenges, and eventually they can be well sorted out. If we think in this way, power from the subconscious mind will come about, and induce creative ideas, and methods. On the contrary, if we keep thinking that it cannot be done, or it is too difficult, such power will not emerge, and the chances of succeeding will be unlikely.

14

หวังดีต่อตนเอง หวังดีต่อผู้อื่น หวังดีต่อสังคม 3 ดี (Win-Win-Win) (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Have good wishes for oneself, for other people, and for society: 3 Goods
(Win-Win-Win)
(Boonkiet Chokwatana)

ปกติเราคงได้ยินแต่คำว่า Win-Win ซึ่งแปลว่า ชนะ ชนะ แต่ถ้าจะแปลแบบไทยแท้ๆ ก็คือ เนาดี เนาดี ซึ่งนับว่าเป็นสิ่งที่ดี เพราะไม่ได้คิดที่จะทำให้เราดีฝ่ายเดียว แต่ถ้าเราคิดได้ว่าเราดี เนาดี สังคมดี ก็จะเป็น “3 ดี” ฉะนั้น จะทำอะไรก็ตาม พยายามคิดให้ครบ 3 ดี (Win-Win-Win) ผู้ทำจะมีความสุข ความเจริญ ความก้าวหน้า และเป็นที่ยรักของทุกคน

The phrase “Win-Win”, is quite familiar, meaning “Good for them, good for us”, as a Thai interpretation. Also, we consider it has good implications, because it is not just a one-sided benefit. Then again, if we think beyond that, “Good for us, good for them, good for society,” it becomes “Three Goods”, or Win-Win-Win. Hence, when doing something, always think of the “Three Goods.” Anyone who can do so, will be full of happiness, prosperity, and love from all.

15

รักตัวเอง รักครอบครัว รักองค์กร

(ดร. เทียม โชควัฒนา)

Love yourself, love your family and love your organization

(Dr. Thiam Chokwatana)

ในการใช้ชีวิต ถ้าเราตั้งอยู่บนพื้นฐานของความรัก ชีวิตนั้นมักจะมีความสุข และถ้าเป็นความรักที่แผ่เผื่อไปถึงผู้อื่น ได้แก่ ครอบครัว องค์กร และขยายต่อไปถึงลูกค้า ผู้บริโภค สังคม ประเทศชาติ ก็จะเป็นบุญกุศลต่อตนเอง

In leading one's life, if one bases it on love, it usually leads to happiness, and if it is a love that extends to others i.e. family, organization, customers, consumers, society and nation, then life will become ever more auspicious.

16

ถ้าอยากให้มีคนเคารพ ต้องรู้จักเคารพผู้อื่น (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

If one wants to be respected, one should be willing to respect others.
(Boonkiet Chokwatana)

ผู้ใหญ่หรือหัวหน้าบางคนจะรู้สึกโกรธถ้าลูกน้องไม่แสดงความเคารพนับถือ ความเคารพโดยตำแหน่งนั้นเป็นความเคารพแต่เพียงภายนอก แต่ความเคารพจากใจจริงนั้นสำคัญกว่า และวิธีที่จะทำให้เราได้รับความเคารพนับถืออย่างจริงใจจากผู้ใต้บังคับบัญชา นั้น คือการให้เกียรติ ยกย่อง และเคารพความคิดของเขา ก่อน

Some seniors, or supervisors, may feel angry if subordinates do not show respect towards them. Paying respect because of position, or title, is considered external respect. Nevertheless, internal respect from a sincere heart, is more important. The best way to gain sincere respect from subordinates, is to give them honor, admiration, and respect them first.

17

รักคนอื่น ถ้าอยากให้คนอื่นรักเรา (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Love others, if you want to be loved.
(Boonkiet Chokwatana)

คนทั่วไปมักคิดว่าจะได้รับความรักจากผู้อื่นโดยที่คิดที่จะรักผู้อื่นน้อยไป เพราะมักแต่คิดตำหนิผู้อื่นอยู่ ฉะนั้นถ้าอยากให้มีคนรักเรา ก็ขอให้คิดว่าเราจะรักผู้อื่นได้ด้วยวิธีอย่างไร ผมขอแนะนำว่าถ้าจะเริ่มรักคนอื่น ขอให้เริ่มด้วยการคิดถึงกับผู้นั้น ก็คือการคิดบวก และถ้าทำดีกับเขาด้วยแล้ว จะได้รับความรักจากผู้อื่นโดยไม่ต้องสงสัย

Some people tend to expect love from others, with only a little amount of thinking about how to love others. Hence, if one wants to get love from others, it is best to think a lot about loving others. My recommendation for loving others, is to think both favourably, and positively about them, as well as show kind consideration, and one will undoubtedly get love from others.

18

อย่าให้งานต้องรอการตัดสินใจของเรา

(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Do not let work wait for your decision.

(Boonkiet Chokwatana)

หัวหน้างานต้องรู้จักกระจายความรับผิดชอบ มอบสิทธิ์ให้แต่ละคนสามารถตัดสินใจได้ตามศักยภาพของคนผู้นั้น เพื่อให้งานสามารถดำเนินไปได้ จงภูมิใจว่างานนี้แม้เวลาเราไม่อยู่ ก็ยังดำเนินต่อไปได้ดี และอย่าแอบภูมิใจว่า งานนี้เวลาเราไม่อยู่งานไม่เดิน หรืองานนี้ขาดเราไม่ได้

In working, you have to delegate responsibilities, and decision making to individuals, according to their abilities. Be proud that work can go on during your absence. Do not be so proud in the belief, that work cannot proceed when you are away.

19

การทำธุรกิจเหมือนการแข่งขัน ต้องมุ่งมั่นที่จะได้ชัยชนะ (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Doing business is like a competition. One must have determination for victory.
(Boonkiet Chokwatana)

การทำธุรกิจต้องมีกลยุทธ์จึงจะสำเร็จได้ดี ฉะนั้นถ้ามีคู่แข่ง และเราตั้งมั่น
อยากได้ชัยชนะ จะทำให้เกิดกลยุทธ์ในการทำธุรกิจมากมาย

In doing business, having strategies is crucial to success. When competing with competitors, determination for victory, will stimulate numerous business strategies.

20

ความเร็วเป็นปัจจัยสำคัญของความสำเร็จของโลกธุรกิจในอนาคต (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Speed is a crucial factor, for success in the future business world.
(Boonkiet Chokwatana)

เทคโนโลยีคอมพิวเตอร์ทำให้โลกธุรกิจเปลี่ยนแปลงเร็วมาก และจะเร็วขึ้นไปเรื่อยๆ เป็นเท่าทวีคูณ ผู้บริหารจำเป็นต้องทำความเข้าใจถึงการทำงานในยุคคอมพิวเตอร์ว่าแตกต่างจากการทำงานในยุคก่อนอย่างไร และการต่อสู้ในเชิงธุรกิจก็ต้องรวดเร็วทันด้วย ในยุคนี้ ธุรกิจจะสำเร็จก็เร็ว จะล้มเหลวก็เร็วเช่นกัน

Computer technology is causing rapid changes in the business world, and such changes will become even faster. Executives must understand the differences between working in the digital era, with that of in the past. To compete in business, speed is key, because today, business can succeed, or fail, just as fast.

21

อนาคตไม่มีความแน่นอน ดังนั้น การวางแผนอนาคตจึงเป็นสิ่งสำคัญ (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

The future is uncertain, therefore planning for the future is vital.
(Boonkiet Chokwatana)

ไม่มีใครรู้ว่าอนาคตจะเป็นอย่างไร ถึงแม้ว่าปัจจุบันเราอาจมีรายได้ดี ผลประกอบการธุรกิจดี ไม่มีใครตอบได้ว่าในอนาคตข้างหน้าจะเป็นอย่างไร แต่สิ่งที่ทุกคนทำได้คือวางแผนการดำเนินชีวิตหรือการดำเนินธุรกิจ เพื่อพร้อมรับโลกที่เปลี่ยนแปลงอยู่เสมอ

Nobody knows what lies in the future. Even though we may have good income, or good business results now, no one can tell what will happen in the future. Nonetheless, one thing everyone can do, is to plan for their lives, or business, to be ready for a changing world.

22

จงคิดว่าคนที่ตำหนิเราคือคนที่หวังดีต่อเรา

จงนำเอาคำตำหนินั้นมาใช้ให้เกิดประโยชน์ต่อตัวเราในอนาคต

(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Think of those who reproach you, are those who mean well towards you. Capitalize on their reproaches for your future benefit.

(Boonkiet Chokwatana)

คนจำนวนมากชอบตำหนิผู้อื่น ไม่ว่าจะทำด้วยความเคยชินหรือความหวังดี แต่ผู้ได้รับคำตำหนิพึงคิดไว้เสมอว่าสิ่งที่ใครตำหนิเรานั้น เขาทำด้วยความหวังดี และใช้คำตำหนินั้น ไม่ว่าจะตำหนิถูกต้องหรือตำหนิไม่ถูกต้อง ให้เกิดประโยชน์ต่อความคิด สติ ปัญญา และการพัฒนาตนเองต่อไปในอนาคต

There are quite a number of people who like to reproach others, either by habit, or actually having good intentions. Those who receive reproach, should always think that others mean well. Even if the reproaches might either be right, or wrong, one can utilize them to improve both one's thinking processes, and learning, for future self-improvement.

23

**ความรู้ไม่ใช่อยู่เฉพาะในโรงเรียนหรือมหาวิทยาลัย แต่อยู่ที่ทุกแห่งที่ไป
ทุกคนที่เราพบ ขึ้นอยู่ที่เราสามารถยอมรับ นำมาคิด
พิจารณาและเก็บเอามาเป็นประโยชน์ได้มากน้อยแค่ไหน
(บุญเกียรติ โชควัฒนา)**

Knowledge does not exist only in school, or university. It is everywhere, and in everyone we meet. It depends on what extent we can accept, ponder, and comprehend.

(Boonkiet Chokwatana)

คนเป็นจำนวนมากเชื่อว่าถ้าจะหาความรู้ต้องไปหาในโรงเรียนหรือมหาวิทยาลัย ความรู้ต้องมาจากอาจารย์ผู้ทรงคุณวุฒิเป็นผู้สอน แต่ที่จริงแล้วความรู้มีอยู่ทุกหนแห่ง อยู่ที่ใครจะสนใจและเก็บเอามาเป็นประโยชน์ต่อตนเอง โดยเปลี่ยนเป็นหลักคิดและเอาหลักคิดนั้นมาใช้พัฒนาตนเองให้เจริญก้าวหน้าต่อไป

Many people believe, that to acquire knowledge, they have to go to a school, or university, and that it must come from an expert, who is a teacher. As a matter of fact, knowledge exists everywhere, depending on one's interest in accumulating it, and using it for one's own benefit. Then it is possible to transform knowledge into thoughts, or mental models, and apply them for self-development, and subsequent future prosperity.

24

ข้อมูล การสังเกต ความรู้สึก การประเมิน การตัดสินใจ การสรุป การสร้างสรรค์ และการปฏิบัติ (กระบวนการความคิดครบวงจร)

(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Information, Observation, Impression, Evaluation, Decision, Conclusion, Creation and Action (The Thinking Cycle Process)

(Boonkiet Chokwatana)

คนในปัจจุบัน เวลาพบเห็นหรือรับรู้อะไร มักจะรับมาในระดับข้อมูล (Information) เพราะคิดว่าแค่รู้ข้อมูลก็เยี่ยมแล้ว แต่ที่จริงแล้วข้อมูลเป็นเพียงจุดเริ่มต้น กระบวนการที่จะใช้ข้อมูลนั้นให้เกิดประโยชน์จะต้องผ่านการพิจารณาอีกหลายขั้นตอน ข้อมูลที่ได้มาในขั้นต้นจึงจะเกิดประโยชน์

The younger generation, tend to see, or perceive things, only at an information level, because they always think that acquiring information is sufficient. As a matter of fact, information is only the starting point. There are many steps to take into consideration in the process of information application, so initial information will be useful only for starting.

25

การทำงานเพื่อส่วนรวม ต้องไม่กังวลว่าคนอื่นทำงานน้อยกว่าเรา (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

In working as a team, do not worry that others in the team work less than you.
(Boonkiet Chokwatana)

ในการทำงานเพื่อส่วนรวมหรือทำงานในทีม ตามปกติจะมีคนที่ทำมาก ทำน้อย หรือไม่ค่อยทำอะไรอยู่ในทีม ถ้าแต่ละคนคอยแต่จะมองว่าใครทำมากใครทำน้อย ก็จะทำให้เกิดความไม่พอใจ หรือรู้สึกว่าคุณเขาเปรียบ ฉะนั้น ถ้าเราเป็นคนที่มีงานของทีมให้สำเร็จ เราต้องไม่สนใจว่าใครจะทำน้อยกว่าเรา สนใจอย่างเดียวคืองานของทีมให้ดีที่สุด

In working as a team, it is normal to find team members all having various styles of working. Some are dedicated, some are easy going, and some can be considered, even redundant. However, if each member keeps checking to see who is working, more, or less than others, this will likely cause upset feelings, and a sense of unfairness. Hence, if your aim is to make a successful result for the team, do not care who works less than you, just focus on doing your best.

26

จงใช้ความสำเร็จนำอุปสรรค อย่าให้อุปสรรคนำความสำเร็จ (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Let success lead obstacles, do not let obstacles lead success.
(Boonkiet Chokwatana)

เวลาพบอุปสรรค คนส่วนใหญ่มักคิดจะแก้ไขที่อุปสรรค ซึ่งการแก้ตรงๆ ที่อุปสรรคนั้นอาจจะใช้เวลานาน หรืออาจไม่สามารถผ่านพ้นอุปสรรคนั้นได้ ฉะนั้นจงมองไปที่ความสำเร็จและมุ่งมั่นที่จะสร้างความสำเร็จให้เกิดขึ้นก่อน แล้วค่อยกำจัดอุปสรรคเฉพาะที่ขัดขวางความสำเร็จ โดยไม่ต้องไปแก้ไขอุปสรรคทุกเรื่องก่อนถึงจะมาเริ่มต้นสร้างความสำเร็จ

When facing obstacles, most people tend to solve each and every one of them, which is usually time consuming, or even results in not getting over certain obstacles. Therefore, aim at building towards success first, and clear only the obstacles that are obstructing, without having to clear all the obstacles, before starting to build success.

27

เราห้ามคนคิดไม่ดีกับเราไม่ได้ แต่เราทำให้เขาคิดกับเราดีขึ้นได้ (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

We cannot stop people from thinking badly about us, but we can make them think better about us.

(Boonkiet Chokwatana)

แม้จะรู้ว่าใครบางคนคิดไม่ดีกับเรา มองเราไม่ดี อย่าเป็นกังวล เป็นทุกข์ หรือ อารมณ์เสีย เพราะเราห้ามความคิดของคนไม่ได้ วิธีที่ดีที่สุดคือพิจารณาว่าเขาคิดไม่ดีกับเราเพราะอะไร และถ้าเราอยาก让他คิดดีกับเรา เราก็ทำในสิ่งที่ดีและถูกใจเขา เขาก็จะคิดกับเราดีขึ้นเอง

Even though we know that some people think badly about us, or condemn us, do not, either worry, be unhappy, or angry, because we cannot stop other people from thinking in such a way. The best way is to consider reasons why they think badly about us. And, if we want them to think better about us, we will do something good that pleases them. Then, as a result, they will think better about us.

28

ใครทำดีให้ตน ต้องจำ ทำดีให้คนอื่น ต้องลืม

(ดร. เทียม โชควัฒนา)

Remember when others do good things for you, forget when you do good things for others.

(Dr. Thiam Chokwatana)

ถ้ามีใครช่วยเหลือหรือทำคุณประโยชน์แก่เรา เราต้องจดจำให้แม่น เพื่อหาโอกาสตอบแทนคุณ แต่ถ้าเราช่วยเหลือหรือทำประโยชน์แก่ใคร อย่างจดจำหรือคาดหวังการตอบแทนที่ได้ช่วยเหลือผู้อื่น

Whenever someone helps you, always remember and find an opportunity to do something in return, as well as show gratitude. But when you help others, do not try to remember, or expect something in return.

29

ทำมากก็ผิดมาก ทำน้อยก็ผิดน้อย ไม่ทำก็ไม่ผิด

(ดร. เทียม โชควัฒนา)

The more you do, the more mistakes you make. The less you do, the less mistakes you make. Do nothing, then no mistakes are made.

(Dr. Thiam Chokwatana)

ในชีวิตการทำงาน คนที่ทำงานมากย่อมมีโอกาสผิดพลาดมากกว่าคนที่ทำน้อยหรือหรือไม่ทำอะไรเลย การที่ ดร.เทียม กล่าวเช่นนี้ เพื่อจะให้กำลังใจแก่คนที่ทำงานมากกว่า ว่าอย่ากลัวความผิดพลาดเพราะถ้ากลัวแล้วจะทำให้ไม่กล้าทำ

In working life, the person who works more, has a tendency to make more mistakes, than those who work less, or do nothing at all. Dr. Thiam said this to give moral support to those who worked more, so they should not be afraid of making mistakes, because by being afraid of making mistakes, they would not dare to do things.

30

จงยินดีที่จะเป็นผู้ให้มากกว่าจะเป็นผู้รับ

(ดร. เทียม โชควัฒนา)

Be more content to be a giver than a receiver.

(Dr. Thiam Chokwatana)

การเป็นผู้ให้ และให้ด้วยความเต็มใจ ผู้ให้จะรู้สึกเป็นสุข โดยเฉพาะการให้โดยไม่นึกถึงสิ่งตอบแทน แต่การคอยแต่จะเป็นผู้รับ และรับอยู่บ่อยๆ จะทำให้ผู้รับนั้นขาดการพัฒนาตนเอง ฉะนั้นจงคิดอยู่เสมอว่าจะเป็นผู้ให้ ซึ่งสิ่งๆ นั้นอาจเป็นได้ทั้งเงินทอง ความรัก ความรู้ รวมถึงการให้อภัย ฯลฯ

Being a willing giver can make one happy, especially when one does not want anything in return. In contrast, being the person who always receives, causes one to lack enthusiasm. Hence, keep in mind to always be a happy giver, either of money, love, knowledge or even forgiveness, etc.

31

การทำงานให้มองฟ้า ความเป็นอยู่ให้มองดิน

(ดร. เทียม โชควัฒนา)

In working, look to the sky. In living, look to the ground.

(Dr. Thiam Chokwatana)

ในการทำงาน เราควรจะสนใจความก้าวหน้าของงานและความก้าวหน้าของตนเองในงาน เสมือนมองฟ้า แต่ถ้าในเรื่องของความเป็นอยู่ ควรรู้จักการอยู่อย่างเรียบง่าย ไม่ฟุ่มเฟือย เสมือนมองดิน ถ้าทั้งสองสิ่งนี้ได้พร้อมกัน คนคนนั้นจะมีทั้งความร่ำรวยและความเจริญก้าวหน้า

In working, one should pay attention to progress, and career development, as if looking towards the sky. By contrast, in living, one should live both simply, and in a sufficient way. Anyone who can combine these two things, will become wealthy, as well as successful.

32

ผู้บริหารที่หวังอนาคตที่ดีในการทำงาน ควรสนใจในบทบาทของตนเอง รู้เท่าที่การวางตัวที่เหมาะสม เพื่อจะได้มีภาพลักษณ์ที่เหมาะสม (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Executives who wish to have a bright career ahead should observe their proper role, and demonstrate proper gestures, to attain a proper image.
(Boonkiet Chokwatana)

ผู้บริหารควรมีบทบาทหลายบทบาท แตกต่างไปตามสถานการณ์ ไม่ใช่ทำได้เพียงบทบาทเดียว ท่าทีที่สอดคล้องกับบทบาทและสถานการณ์ก็เป็นสิ่งสำคัญ ฉะนั้น การจะมีอนาคตที่ดีในการทำงานได้ ก็อยู่ที่เราสามารถแสดงบทบาทและท่าทีให้เหมาะสมกับกาลเทศะได้อยู่ตลอดเวลา และเมื่อมีตำแหน่งสูงขึ้นหรืออายุสูงขึ้น ต้องรู้จักทบทวนหรือเปลี่ยนแปลงบทบาทท่าที เพื่อให้มีภาพลักษณ์ที่เหมาะสมกับตนเอง

Executives should adopt differing roles, according to different situations, and should not only play a single role. To have the correct gestures to fit with one's role, and respective situations, is of significant importance. Hence, in order to have a meaningful career ahead, one must be able to act specific roles, and do so at the right time. Also, when one gets into a higher position, or gets older, one should review, or change the characteristics of one's personal roles, and gestures, accordingly.

33

จดแล้วไม่ค่อยจำ เข้าใจแล้วไม่ค่อยลืม

(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

After taking notes, one tends to forget, but when one has understanding, one will hardly ever forget.

(Boonkiet Chokwatana)

การจดบันทึก ทำให้คนที่จดเชื่อว่าได้จดสิ่งที่ได้ฟังแล้ว ก็มักจะไม่พยายามที่จะจำโดยปริยาย แต่ถ้าไม่จดและทำความเข้าใจ มักจะไม่ค่อยลืม เพราะการเข้าใจทำให้ไม่ต้องใช้ความจำ และความเข้าใจมักจะอยู่กับเราได้นานกว่า

In taking notes, one tends to believe that what one has heard, has been written down, and then no effort is made to memorize them. But if no notes are taken, one has to make an attempt to understand, and once understanding is made, it tends to stay in one's mind much longer.

34

ผู้ที่ประสบความสำเร็จ คือผู้ที่ทำความฝันให้เป็นจริงได้อยู่เสมอ (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

The one who succeeds is the one who often makes his dream come true.
(Boonkiet Chokwatana)

คนช่างฝันและคิดหาทางอยู่ตลอดเวลาที่จะทำความฝันเป็นจริง ย่อมมีโอกาสเป็นผู้ที่ประสบความสำเร็จในชีวิตมากกว่าคนที่ไม่ชอบฝัน และ/หรือ ฝันโดยไม่เชื่อว่าความฝันนั้นจะเป็นจริงขึ้นมาได้

A dreamer, who looks for ways to make their dreams come true, has a better chance to succeed, than someone who is a non-dreamer, or a person who does not believe that their dreams will ever come true.

35

ช่วยตัวเองก่อน แล้วคนอื่นก็จะมาช่วยเรา

(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Help yourself first then others will come to help you.

(Boonkiet Chokwatana)

เวลาเราประสบวิกฤตอะไรก็ตาม สิ่งแรกคือต้องคิดจัดการกับวิกฤตนั้นด้วยตนเองก่อน โดยไม่ต้องตั้งความหวังว่าจะมีใครมาช่วยเรา เพราะเมื่อเราใช้ความคิดที่จะช่วยเหลือตัวเองแล้ว เราก็จะเริ่มพัฒนาศักยภาพของเราได้ดีกว่าคนที่รอแต่จะให้ผู้อื่นช่วย เมื่อเราช่วยเหลือตัวเองได้อย่างยั่งยืนแข็งแรงแล้ว ผู้อื่นก็อยากจะช่วยเรา เพราะการช่วยเหลือคนที่ยั่งยืนแข็งแรงย่อมมีโอกาสสัมฤทธิ์ผลมากกว่าการช่วยคนที่ไม่ยอมช่วยเหลือตนเอง

When you are in a critical situation, first, try solving the problem by yourself, instead of expecting help from others. Because if you think about helping yourself, you will start to develop your capabilities better than those who are waiting to be helped. Once you are capable to help yourself, assistance from others will follow, because helping a capable person, has a better chance to succeed, rather than helping those who reluctant to help themselves.

36

ทำธุรกิจต้องคำนึงถึงค่าตอบแทนที่คุ้มค่า ช่วยเหลือคนไม่ต้องคิดเรื่องคุ้มค่า (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

In doing business, one must think of a worthwhile returns, but in helping people, one should not think about the worth of any return
(Boonkiet Chokwatana)

ในการทำธุรกิจ เราจะต้องคิดถึงค่าตอบแทนที่คุ้มค่า ซึ่งเป็นเรื่องที่สำคัญที่จะทำให้ผู้ที่ทำธุรกิจมีความก้าวหน้า แต่ในการช่วยเหลือผู้อื่น ถ้ามีแต่คิดว่าการช่วยเหลือเขา นั้นคุ้มหรือไม่คุ้ม ก็อาจจะทำให้ช่วยเหลือไม่ทันเวลาที่ ฉะนั้นการช่วยเหลือคนจะต้องไม่คิดถึงผลตอบแทนที่คุ้มค่า

In doing business, we must think about worthwhile returns, since it is crucial for business advancement. However, in helping others, concentrating on worthiness, may cause a delay to the help being provided. Hence, in helping people, do not worry about the level of worthiness.

ทำงานใหญ่ ต้องรู้จักไว้ใจคน

(ดร. เทียม โชควัฒนา)

In doing a big task, one must to trust in others.

(Dr.Thiam Chokwatana)

งานใหญ่ ขอบเขตของงานก็ใหญ่ด้วย คนเพียงคนเดียวไม่สามารถทำได้ หัวหน้างานที่ดีต้องรู้จักมอบหมายงานให้ผู้ใต้บังคับบัญชาไปทำงานแทนตนเพื่อให้งานใหญ่สำเร็จได้ และพร้อมกับการมอบหมายงาน ต้องมอบความไว้วางใจให้เขาผู้นั้นไปด้วย ผู้ใต้บังคับบัญชาจะมีความภูมิใจในความไว้วางใจที่หัวหน้ามอบให้ และจะทำงานอย่างเต็มที่และสบายใจโดยไม่ต้องคอยเหลียวหลังแลหน้ามากไปโดยไม่จำเป็น

A major project has a substantial scope of work. One person alone cannot do it. A good leader must know how to delegate work to subordinates, so that the project will be successful. Moreover, delegation must be combined with trust, because then subordinates will be proud of the trust being given to them. Hence, they will work wholeheartedly, and comfortably, without unnecessary hesitation.

38

เราเปลี่ยนเมื่อวานไม่ได้ แต่เราทำพรุ่งนี้ดีขึ้นได้ (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

We cannot change yesterday, but we can make a better tomorrow.
(Boonkiet Chokwatana)

ถ้าเกิดความผิดพลาดหรือความล้มเหลวในอดีต จงอย่าย้อนคิดเสียตายหรือหมกมุ่นกับความเสียหาย เพราะเราเรียกคืนมาไม่ได้ จงคิดว่าเราจะทำพรุ่งนี้ให้ดีขึ้น เพราะพรุ่งนี้คือโอกาสของเรา

If there have been mistakes, or failures, in your past, do not waste time regretting, or being obsessed with such regrets, since we cannot change what has happened. Though, do think that we can make a better tomorrow, because tomorrow is our opportunity. We can strive to be ready for it.

39

คุณค่าของคน อยู่ที่การช่วยเหลือผู้อื่น (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

The value of human beings is in helping others.

(Boonkiet Chokwatana)

คนที่คิดดี พูดดี ทำดี เป็นคนดีมีคุณค่าระดับหนึ่ง แต่หากใช้ความสามารถของตนช่วยเหลือผู้อื่น จะยังเป็นการเพิ่มคุณค่าของคนผู้นั้นมากขึ้น เพราะเขาได้ขยายผลความดีของเขาให้เกิดสิ่งดีๆ ต่อผู้อื่น

A person who thinks well, speaks well, and does many things well, has intrinsic value as a gracious individual. If that person has an opportunity to help others with their ability, their respective value will rise even further, because they have extended the results of their good deeds, to create good things for others.

40

ถ้าหวังมาก ก็ผิดหวังมาก ถ้าหวังน้อย ก็ผิดหวังน้อย ถ้าไม่หวัง ก็ไม่ผิดหวัง (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

More expectation, more disappointment. Less expectation, less disappointment. No expectation, no disappointment.
(Boonkiet Chokwatana)

หลายคนที่ทำดีให้กับผู้อื่น มักจะหวังได้รับสิ่งดีเป็นการตอบแทน ไม่ว่าจะเป็นสิ่งของหรือคำขอบคุณ แต่ส่วนมากมักจะผิดหวัง เพราะรู้สึกว่สิ่งที่ได้รับตอบแทนนั้นจะน้อยกว่าสิ่งที่คาดหวังไว้ ฉะนั้นหากไม่ต้องการผิดหวัง เวลาจะทำดีให้ใคร ก็ไม่ต้องหวังสิ่งตอบแทนเป็นดีที่สุด จะช่วยให้เรามีแต่ความสุขใจ

Many of those who do good things for others, usually expect something in return, either in the form of gifts, or words of gratitude. However, mostly they will be disappointed, as they usually receive rather less in return, than they expect. So if one does not want to be disappointed, do not expect to receive anything in return, when doing good things for others. Then in this way, one will achieve true happiness.

**ความสำเร็จที่เกิดจากความพยายามของคนหมู่่มาก
มักจะยิ่งใหญ่กว่าความสำเร็จที่เกิดจากคนคนเดียว
(บุญเกียรติ โชควัฒนา)**

Success that arises from a group effort is usually greater than that from an individual.

(Boonkiet Chokwatana)

คนบางคนชอบเป็นพระเอกคนเดียว เก่งคนเดียว ประสบความสำเร็จได้คนเดียว คนเหล่านี้เป็นคนเห็นแก่ตัว ความสำเร็จนั้นมักไม่ยั่งยืนและไม่ยิ่งใหญ่ แต่ถ้าเป็นความสำเร็จของคนหมู่่มากหรือความสำเร็จที่เอื้อประโยชน์ให้คนหมู่่มาก ความสำเร็จนั้นมักยิ่งใหญ่และมีคนสรรเสริญ

Some like to be the only leading light, or the most recognized individual, and the only one who can make any achievement. Such people tend to be selfish, and their success has limited sustainability, or greatness. But if success comes from many people, or contributes to them, this success will be considered great, and praised by all.

42

จงชื่นชมและขอบคุณผู้ที่มีส่วนทำให้เราประสบความสำเร็จอย่างเปิดเผย (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Openly appreciate, and express gratitude to people who contribute to your success.

(Boonkiet Chokwatana)

หากใครมีส่วนช่วยให้เราประสบความสำเร็จ อย่ารีรอที่จะแสดงความชื่นชมและขอบคุณในความดีของเขาให้ผู้อื่นรับรู้ด้วย เพราะเป็นการแสดงความกตัญญูกตเวทิตา ซึ่งเป็นพื้นฐานของคนที่มั่งใจดี

Whenever someone contributes to your success, do not hesitate to appreciate, and express your gratitude to them, as well as making it known to other people. Expressing gratitude is the basis of being a good person.

43

จงคิดถึงความสำเร็จของส่วนรวมก่อนความสำเร็จของตัวเอง (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Think of collective success before your personal success.
(Boonkiet Chokwatana)

คนบางคนคิดถึงตนเองมากกว่าหมู่คณะ เพราะคนเหล่านั้นกระหายความสำเร็จ เพื่อตนเองจะได้ก้าวล้ำหน้าผู้อื่นในหมู่คณะ คนเหล่านั้นจะไม่มีใครชอบ ไม่มีใครอยาก ร่วมมือ ต่างจากคนที่คิดถึงความสำเร็จของหมู่คณะก่อนคิดถึงความสำเร็จของตนเอง จะมีแต่คนสนับสนุน ชื่นชม และคนผู้นั้นก็จะประสบความสำเร็จไปพร้อมๆ กับหมู่คณะด้วย

Some people like to think exclusively about themselves, rather than considering their surrounding team, because they are likely to be hungry for success, and intend to step ahead of the others. However, they will find no one will either like, or cooperate with them. In contrast, those who always think of the team's success, above that of their own, will gain support, and admiration from others. Hence, those people will gain success, together with that of the team.

44

อย่าแย่งความสำเร็จของทีม ในทางกลับกัน มอบความสำเร็จของตนให้ทีม (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Do not steal success from the team, instead, give your success to them.
(Boonkiet Chokwatana)

คนบางคนเวลาทำอะไรชอบทำคนเดียว เพราะทำสำเร็จจะได้เป็นผลงานของตนเอง และบางครั้งยังแย่งผลงานจากทีมด้วย แต่ถ้าต้องการให้คนนับถือ จะต้องมอบความสำเร็จที่ถึงแม้ตนเป็นคนริเริ่มให้กับทีมด้วย

Some people like to do things on their own, because they do not want to share success with others. But to gain respect, one should share success with the team, even they are the one who initiate the ideas.

45

ความสำเร็จไม่ใช่สิ่งที่หาซื้อได้ แต่เป็นผลจากการทำสิ่งที่ดี ที่ถูกที่ควร (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Success is not available for sales, it is the result of doing things both well, and correctly.

(Boonkiet Chokwatana)

ความสำเร็จไม่ใช่สิ่งที่ซื้อได้ แต่เป็นผลจากความสามารรถ ความขยัน ความอดทน ความมุ่งมั่น ความคิดที่เป็นบวก และความซื่อสัตย์ ซึ่งนำพาสิ่งที่ดีๆ มาให้เกิดขึ้นแก่ตัวผู้ปฏิบัติอย่างถูกต้อง

Success is not something one can buy. It derives itself from one's ability, diligence, patience, determination, positive thinking, and honesty. These in turn, bring about merits, and righteousness, to those that carry them out with true diligence.

46

คนที่ทำดี ตกน้ำไม่ไหล ตกไฟไม่ไหม้

(สุภาษิตไทย)

Decent people will always be able to get out of trouble.

(Falling into water, but not getting washed away. Falling into fire, but not getting burnt. - Thai proverb)

คนที่ทำความดี ถึงจะลำบากยากแค้นอย่างไร ผลของการทำความดีจะส่งผลให้เขาอยู่รอดปลอดภัย ประคองตัวอยู่ได้ หรือมีผู้ยื่นมือเข้าช่วยเหลือในที่สุด

People who do good things can always survive, or live safely through hard, and difficult times. Their good deeds will make other people lend helping hands.

47

การถ่อมตัว ยกย่องผู้อื่น เป็นบันไดสู่การยอมรับของสังคม (ดร. เทียม โชควัฒนา)

Those who are humble, and praise others sincerely, are on the stepping stone to social recognition.

(Dr. Thiam Chokwatana)

การถ่อมตัวคือการไม่แสดงความเก่งหรือความร่ำรวย เพราะความเก่งและความรวยเป็นสิ่งที่คนอื่นจะพูด ไม่ใช่เรื่องที่เจ้าตัวจะแสดง การยกย่องผู้อื่นที่ทำความดี ก็เป็นการสะท้อนว่า ผู้ที่ยกย่องว่าเราเป็นคนดีด้วย

Being humble is not to emphasize one's own ability, or wealth, because both of these, should be assessed by others about you. To praise those people who do good deeds, is a reflection of personally being good.

48

รักและช่วยเหลือผู้อื่นโดยไม่หวังสิ่งตอบแทน เป็นกุญแจสู่ความสุขใจ (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Loving and helping others, without expecting anything in return, is the key to spiritual happiness.

(Boonkiet Chokwatana)

การให้ความรักและช่วยเหลือผู้อื่นเมื่อเขามีความต้องการ โดยไม่หวังสิ่งตอบแทนนั้น เป็นบุญกุศล และเป็นบุญกุศลที่ก่อให้เกิดความสุขใจมากกว่าการให้ความรักและความช่วยเหลือที่หวังผล

Loving and helping others when they are in need, without expecting anything in return, is an act of charity, which gives more peace of mind, and serenity, than that of receiving expected reciprocation.

49

ความสำเร็จของท่าน คือรางวัลของเรา

(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Your success is my reward.

(Boonkiet Chokwatana)

คนที่ช่วยผู้อื่นโดยไม่ได้หวังสิ่งตอบแทนจะมีความสุขเมื่อเห็นว่าผู้ที่เราได้ช่วยนั้น ประสบความสำเร็จ เสมือนหนึ่งว่าความสำเร็จของผู้ที่เราช่วยคือรางวัลของเรา

A person who helps others, without expecting anything in return, will be happy to see those whom they have helped, become successful, as if that success is their own reward.

50

เด็กที่มีคนชมว่าเก่งตั้งแต่เล็ก มักจะเป็นผู้ใหญ่ที่พัฒนาซ้ำเรื่องคน (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Those who were always over admired during childhood, usually lack certain humaneness.

(Boonkiet Chokwatana)

คนที่ตอนเด็กมีผู้ใหญ่และพ่อแม่คอยชื่นชมแต่ไม่ได้สอนเรื่องการเข้ากับผู้อื่น หรือเป็นคนที่เรียนหนังสือเก่ง หรือครอบครัวมีฐานะดี มักโตเป็นผู้ใหญ่ที่เข้ากับคนอื่นไม่ได้ หรือไม่ค่อยเข้าใจความรู้สึกของผู้อื่น

Children who have had too much admiration from their parents, or elders, when young, or perhaps they are from a wealthy family, often are not taught to understand others. So, when they grow up, they frequently do not possess the social skills to get along well with others.

51

คนที่คิดว่าคนอื่นโง่ คือคนที่โง่ที่สุด (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Those who think of other people as being stupid, tend to be the most stupid.
(Boonkiet Chokwatana)

คนที่คิดว่าคนอื่นโง่ มักจะไม่ฟังความคิดเห็นของใคร มักจะทำตัวเป็นผู้พูดมากกว่าเป็นผู้ฟัง เป็นผู้แสดงมากกว่าเป็นผู้ดู และจะไม่สามารถเรียนรู้เพิ่มจากคนอื่นได้

People who think of others as being stupid, usually do not like to listen. On the contrary, they like to show off, rather than stay reserved. These people will not learn from others, so they cannot cultivate new knowledge for themselves.

52

หัวหน้าต้องไม่แย่งงานลูกน้องทำ แต่ถ้าลูกน้องทำไม่ได้ เราต้องทำได้ (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Supervisors should not snatch work from their subordinates, but if subordinates cannot do, supervisors must be able to take over the work.
(Boonkiet Chokwatana)

หัวหน้าบางคน พองานไหนง่ายหรือชอบหรือทำแล้วเกิดผลงานง่าย ก็จะแย่งเอาไปทำเสียเองโดยไม่ปล่อยให้ลูกน้องมีผลงานบ้าง สิ่งทีหัวหน้าควรจะทำก็คือ เวลาลูกน้องทำอะไรไม่ได้หรือทำไม่ถูก หัวหน้าต้องเข้าไปช่วยให้งานนั้นสำเร็จ แทนที่จะคอยตำหนิลูกน้องว่าทำไม่ได้

Some supervisors, when they see that certain jobs are easy, or they particularly like them, and they think they will produce good results, then they will likely steal them from their subordinates. What a supervisor should do, is help their subordinates complete their tasks, and when they are not able, or do not know how, they should not just reprimand them.

53

ผู้นำต้องเป็นผู้ที่เสียสละ เป็นผู้ให้ และเป็นตัวอย่างที่ดี (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

A leader must be one who sacrifices, gives, and acts as a role model.
(Boonkiet Chokwatana)

ผู้นำต้องพร้อมที่จะ**เสียสละ**เพื่อส่วนรวมเสมอ ไม่ว่าจะเป็ผลประโยชน์ส่วนตัว เวลาส่วนตัว ความสุขส่วนตัว หรือทรัพย์สินส่วนตัว เพื่อผลงานของคณะ ผู้นำที่ดีต้องพร้อมที่จะเป็น**ผู้ให้** ทั้งให้คำแนะนำ ให้กำลังใจ ให้ความรู้ ให้โอกาส ให้ความเอาใจใส่ ให้อภัยกำลังใจ รวมถึงการให้อภัย ฯลฯ ผู้นำต้องเป็น**ตัวอย่างที่ดี**แก่ลูกน้องได้ในทุกเรื่อง เพื่อลูกน้องจะได้ทำตาม ไม่ใช่ว่าพอเป็นหัวหน้าแล้วก็เริ่มแสดงอำนาจ ไม่รักษากฎระเบียบ ถ้าทำได้ครบทั้งสามสิ่งนี้ จึงจะเรียกได้ว่าเป็นผู้นำที่แท้จริง เป็นผู้นำที่ผู้ใต้บังคับบัญชารักและเคารพ ผู้ที่แสดงอำนาจโดยไม่จำเป็น ไม่เสียสละ และไม่ทำตนเป็นตัวอย่างที่ดีนั้น ไม่ใช่ผู้นำ แต่ควรเรียกตัวเองว่า **ผู้คืบ** จะเหมาะสมกว่า

Firstly, a leader must be ready to sacrifice their private time, personal happiness, or personal belongings, for the sake of the team. Secondly, a good leader must be a giver, when providing advice, encouragement, knowledge, opportunity, care, morale and forgiveness. Thirdly, in all aspects, a leader must be a good example for subordinates to follow, instead of exercising their authority, by not conforming either to rules, or regulations when becoming a boss. Only bosses with all three qualifications can be called genuine leaders, who are then admired, and respected by their subordinates. Bosses who unnecessarily exercise their authority, are non-sacrificing, and are not role models, or true leaders. They are just those who exert pressure.

54

ถ้าประสบความสำเร็จ ให้ถือว่าเป็นโชค ถ้าประสบความล้มเหลว

ให้ถือว่าเป็นความบกพร่องของเรา

(โคอิชิ สึคาโมโตะ อดีตประธานบริษัท วาโก้ ประเทศญี่ปุ่น)

When we succeed, consider it as our luck, but when we fail, consider it as our own fault.

(Mr. Koichi Tsukamoto, former Chairman of Wacoal Inc., Japan)

เมื่อใดก็ตามที่ทำอะไรแล้วประสบความสำเร็จ ให้คิดว่าเป็นเพราะเราโชคดีที่ได้รับโอกาสทำสิ่งนั้น รวมถึงสถานการณ์ที่เอื้ออำนวย เพื่อนร่วมงานหรือลูกน้องที่มีความสามารถ หรือทีมงานที่มีประสิทธิภาพ

แต่ในทางตรงกันข้าม หากเราทำอะไรล้มเหลว ให้คิดว่าตัวเราเองบกพร่องที่ไม่สามารถดูแลให้ได้ดี จะทำให้เราบกพร่องจุดอ่อนต่างๆ อย่างลึกซึ้งโดยไม่โทษผู้อื่น และเตรียมพร้อมสำหรับความสำเร็จในอนาคต

When doing something successfully, one should consider that one is fortunate to get the opportunity, as well as being in the right place, at the right time, and being able to co-operate with capable colleagues, subordinates, and efficient working teams.

In contrast, when we fail, think of it as our own fault, in not being able to take good care of matters.

This will make us rigorously review all weak points, without blaming others, and prepare to be able to do things successfully in the future.

55

คนที่เจริญก้าวหน้าเปรียบเสมือนคนกำลังเดินขึ้นเขา

คนที่ตกต่ำเปรียบเสมือนคนกำลังเดินลงเขา

(นายโคอิชิ ซึคาโมโตะ อดีตประธานบริษัท วาโก้ ประเทศญี่ปุ่น)

A person flourishing, is like a man walking up a hill, a person deteriorating, is like a man walking down a hill.

(Mr. Koichi Tsukamoto, former Chairman of Wacoal Inc., Japan)

ในการเดินขึ้นเขา ผู้เดินต้องคอยโน้มตัวไปข้างหน้า เปรียบเสมือนคนทำงานที่รู้จักอ่อนน้อมถ่อมตน มักจะมีคนรัก มีคนคอยช่วยเหลือ และประสบความสำเร็จในที่สุด ในทางตรงกันข้าม เวลาเดินลงเขา ผู้เดินมักจะเอนตัวไปด้านหลัง เปรียบเสมือนคนหยิ่งจองหอง มักไม่มีใครชอบ และมักจะไม่ประสบความสำเร็จในการทำงาน เพราะไม่มีใครอยากให้ความช่วยเหลือ

When walking up a hill, one has to lean forward, which can be compared to a modest and humble person, who tends to be loved, and supported by others, until they finally succeed. In contrast, to walk down a hill, one inclines to lean backwards, which can be compared to an arrogant person, who tends to be disliked by others. They can hardly succeed at work, as no one is willing to help them.

56

มองตัวเองมาก มักมองไม่เห็นคนอื่น มองคนอื่นมาก มักมองเห็นตัวเอง (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Concentrating on looking at oneself too much, makes one unable to see others. Looking a lot at others, makes one see oneself.

(Boonkiet Chokwatana)

คนที่คิดเอาแต่ใจตนเองมักจะไม่สนใจในความรู้สึกของผู้อื่น หรือไม่เข้าใจคน และมักจะไม่ปรับปรุงตนเพื่อให้เข้ากับคนอื่นได้ ส่วนคนที่สนใจในความรู้สึกของผู้อื่น และพยายามเข้าใจอุปนิสัยพฤติกรรมของผู้อื่นที่อาจไม่เหมือนของตน จะเป็นคนที่เข้าใจคนได้ดี และเห็นตัวเอง และพบวิธีที่จะปรับปรุงตนให้ดีขึ้นเสมอ

A self-centered person does not care about others' feelings, as they do not understand them, and usually do not make the effort to better themselves, so as to improve getting along with others. Contrastingly, a person who cares about others' feelings, and tries to understand their habits, and behavior, which may not be the same as their own, is usually the one who understands people well. Hence, they can see their true selves, and always find ways of self-improvement.

เราทุกคนมีส่วนในการกำหนดอนาคตของตนเอง (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

We all take part in determining our own future.
(Boonkiet Chokwatana)

คนบางคน เวลาทำอะไรไม่สำเร็จมักโทษดวงหรือโชคกลาง บางคนถึงกับไปเปลี่ยนชื่อเพื่อให้ตัวเองดีขึ้น ถ้าเปลี่ยนชื่อแล้วยังไม่ดีขึ้นอีก ก็ไปโทษเศรษฐกิจ โทษองค์กร โทษภรรยา โทษหัวหน้างานหรือเพื่อนร่วมงาน ฯลฯ คนเหล่านี้คอยแต่จะโทษคนอื่น สิ่งอื่น ไม่ค่อยโทษตัวเอง ไม่เคยคิดว่าตัวเองนั้นก็มีส่วนเกี่ยวข้องด้วย ฉะนั้น ควรอ่านและทำความเข้าใจหลักคิดข้อ 54, 55 และ 56 รวมถึงเพิ่มความมุ่งมั่น มั่นใจ คิดบวก และไม่กลัวให้แก่ตนเอง จะสามารถช่วยให้ตัวเองประสบความสำเร็จได้

When facing failure, there are those people who blame their fate, or misfortune. Some even change their names to have better luck. If things still do not get better after changing their names, they then put the blame on the economy, their organization, natural disasters, supervisors or colleagues, etc. These people always blame other people, or other things, but never themselves. They never think that they are a part of it. Therefore, they should read and try to understand the Principles of Thought, items No. 54, 55 and 56. When combining with additional determination, confidence, positive thoughts and fearlessness, they will be move themselves towards success.

58

คนที่กลัวผิดพลาดไม่เกิดความคิดสร้างสรรค์ คนที่ไม่กลัวผิดพลาดมีความคิดสร้างสรรค์

(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

People who are afraid of making mistakes are usually not creative. Those who are not afraid of making mistakes are usually more creative.

(Boonkiet Chokwatana)

คนที่กลัวผิดพลาดจะเป็นคนคิดลบอยู่เสมอ ไม่ว่าจะคิดลบกับตัวเองหรือผู้อื่น คนเหล่านี้มักจะไม่ยอมเปลี่ยนแปลงตนเอง ไม่ยอมคิดหรือทำสิ่งใหม่ๆ เพราะกลัวผลที่จะเกิดขึ้นจะไม่ดี กลัวถูกตำหนิหากทำแล้วผิดพลาด แต่ในทางตรงกันข้าม คนที่ไม่กลัวผิดพลาดจะมีความมั่นใจสูงกว่า มีความกล้าในการคิดและทำมากกว่าคนที่กลัวผิดพลาด โดยเฉพาะกล้าที่จะริเริ่มสร้างสรรค์ในการคิดและทำสิ่งที่ไม่เคยทำมาก่อน

People who are afraid of making mistakes are always thinking negatively about themselves, or others. They are normally unwilling to change, or think about new things. They tend to be afraid of the consequences, or being blamed if they make mistakes. On the other hand, there are those who are not afraid of making mistakes, and have higher confidence, and more courage, to think, or do things, than people who are continually afraid. Hence, they are brave enough to initiate things that they have never done before.

59

เมื่อสั่งงานลูกน้องแล้วลูกน้องทำไม่ได้ หรือทำผิดพลาด ให้คิดว่าเราบกพร่องเอง (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

When a subordinate cannot do something, or is making mistakes in what you instruct them to do, consider it as your own fault.

(Boonkiet Chokwatana)

การที่ลูกน้องไม่สามารถทำงานที่เรามอบหมายได้ หรือทำไม่ถูกต้อง ผู้บริหารควรย้อนกลับมาถามตัวเองก่อนว่าสั่งงานได้ถูกต้องชัดเจนหรือไม่ หรืองานนั้นเหมาะสมกับเขาหรือไม่ หากคิดได้เช่นนี้ จะทำให้วิธีการหรือท่าทีที่ผู้บริหารปฏิบัติต่อลูกน้องดีขึ้น

When a subordinate cannot do the task that a supervisor assigns to them, or cannot do it correctly, the supervisor should ask themselves, whether, or not their instruction is clear, and accurate, or if that particular staff is the right person for the task. In doing so, the supervisor's attitude, and their approach towards their subordinate will be more favorable.

60

พลังอำนาจที่ยิ่งใหญ่ มาพร้อมกับความรับผิดชอบที่ยิ่งใหญ่ (ภาพยนตร์ Spiderman I)

“With great power comes great responsibility”.

(A scene from Spiderman I)

คนที่มีอำนาจในสังคม ถ้าไม่เอาพลังอำนาจนั้นมาใช้ประโยชน์ต่อตนเองเพียงอย่างเดียว แต่เอาพลังอำนาจนั้นมาดูแลรับผิดชอบต่อผู้อื่นที่ไม่เฉพาะแต่เป็นพวกพ้อง สังคมจะมีความสุขความสงบมากขึ้น

If powerful people in society, not only use their power for their own sake, but also for the sake of others, and not just for their particular circle of family, and friends, our society will be much happier, and a more peaceful place, within which to live.

61

อย่าเลือกทำเฉพาะงานที่สนุก จงสนุกกับทุกงานที่ทำ (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Do not choose to work only on the tasks you enjoy doing, but do enjoy everything that you do.

(Boonkiet Chokwatana)

คนหลายคนอยากจะหางานที่ตนทำได้ง่าย ทำแล้วมีอนาคต หรือทำแล้วให้ความสนุกสนานเพลิดเพลิน แต่ที่จริงแล้วนี่คือลักษณะของคนเลือกงาน และไม่เห็นแก่องค์กร เพราะไม่มีองค์กรใดจะมีแต่่งานง่าย งานดี งานสนุก สำหรับทุกๆ คน

ฉะนั้นผู้ที่มีความรับผิดชอบต่อองค์กรและเป็นคนคิดบวกก็จะรับได้กับงานทุกอย่าง ทั้งยาก ทั้งง่าย ทั้งดี และไม่ดี แล้วทำงานทุกงานให้สนุกได้หมด เพราะถ้าคิดสนุกกับงานนั้น ความคิดสร้างสรรค์ในด้านนั้นก็มากขึ้น ความเบื่อหน่ายในงานนั้นก็ไม่มี โอกาสที่งานนั้นจะสำเร็จก็จะมีมากขึ้น

Many people like to choose to carry out only the easy jobs, which appear to have the most promise, or will be enjoyable to them. Hence, it is a well-defined characteristic of someone who is choosy, rather self-centered, and has little, or no concern for the company where they are working. This is because, there are no such companies with only, easy, favorable, or enjoyable jobs, which their staff can work on.

Hence, positive thinkers, as well as those who have feeling of responsibility towards the organization, will be receptive to all kinds of assignments, whether they are easy, hard, good, or bad, they will enjoy working on all of them. When a person has fun at work, their creativity tends to rise, and boredom fades, hence it increases the chance of successfully accomplishing a particular task.

62

กลัวสิ่งไหนให้ทำสิ่งนั้น

(ดร. อมรเทพ ติโรจนวงศ์)

Do what you fear to do.

(Dr. Amornthep Derojanawong)

คนส่วนใหญ่มักไม่ทำในสิ่งที่ตนเองไม่ชอบ ไม่ถนัด หรือถ้ารู้สึกว่าคุณเองไม่มี ความรู้ความสามารถที่จะทำสิ่งนั้นได้ ก็มักจะหลีกเลี่ยงที่จะทำ แต่ถ้าคิดให้ดีจะพบว่า ถ้าเราทำสิ่งที่เราไม่ชำนาญหรือไม่ถนัดอยู่บ่อยๆ สิ่งที่ไม่ชำนาญ ไม่ถนัด ก็จะกลายเป็น สิ่งที่ชำนาญ ถนัด และชอบต่อไป ขอเพียงแต่อย่าคิดว่าไม่ชอบ ไม่ชอบ ขณะที่ทำเท่านั้น ให้คิดว่าเดี๋ยวชอบๆ

Most people do not want to do what they dislike, or what they are not good at. Similarly, they avoid situations where they feel they have a lack of knowledge, or capability. However, considering it more closely, one will discover that if one perseveres at something one is not good at, it will lead to becoming more skillful, and possibly even enjoying it. The most point to remember is to make sure that one does not keep thinking, “I don’t like it, I don’t like it”, when doing a particular task.

63

คนคนเดียวต้องหมุนจานบนปลายไม้ได้หลายสิบใบในเวลาเดียวกัน (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

“An executive must be able to spin many plates on sticks simultaneously”.
(Boonkiet Chokwatana)

ผู้บริหารต้องสามารถรับผิดชอบในงานได้หลายอย่างในเวลาเดียวกัน และต้องเชื่อว่าตนเองสามารถดูแลให้งานดำเนินไปได้สำเร็จ แม้ขนาดของความสำเร็จและความราบรื่นของงานจะไม่เท่ากันทุกงาน แต่ทุกงานยังได้รับการดูแลได้โดยไม่ถึงงานใดตกหล่น

เปรียบเสมือนนักมายากลที่สามารถหมุนจานบนปลายไม้ได้พร้อมกันหลายใบ แม้ว่างานบางใบจะหมุนเร็วหรือบางใบจะหมุนช้า แต่ก็ไม่มีจานใบใดหล่นแตก

An executive must be able to take on the responsibility of carrying out multiple tasks simultaneously, and they must believe they can manage all of them successfully. Even though the level of success, and smoothness of each task will not be the same, each and every one needs to be taken care of, to the point that none will fail.

This can be compared to a juggler, who can spin many plates, on separate individual sticks simultaneously. Moreover, some will spin fast, some will be slow, but none should drop.

64

คนเก่ง แต่ไม่ดี เป็นภัยต่อสังคมหรือองค์กรมากกว่าคนที่ถ่มน้อยกว่าแต่เป็นคนดี (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

A capable but bad person, represents more of a menace to society, than someone who is less capable, but is actually a good person.

(Boonkiet Chokwatana)

ในสังคมเรามักชื่นชมคนเก่ง โดยเฉพาะคนเก่งที่มีฐานะดี แต่บางครั้งก็กลายเป็นการชื่นชมกันผิดที่ผิดทาง ถ้าคนเหล่านี้ใช้ความเก่งของตนในทางไม่ถูกต้อง โดยเฉพาะการเอาเปรียบเพื่อนมนุษย์ด้วยกันหรือแม้แต่สัตว์ คนเหล่านี้จะเป็นภัยต่อสังคม ในขณะที่คนดีบางคนอาจมีความสามารถน้อยกว่า แต่สร้างคุณประโยชน์ต่อสังคมในทางที่ถูกต้อง เขาต่างหากที่สมควรจะได้รับการชื่นชมจากสังคม

In today's society, proficient people tend to be admired, especially those that are wealthy. However, sometimes such admiration is not always appropriate, especially if certain proficient individuals misuse their capability to take advantage of other people, or even animals. These people can be a menace to society. Whereas, those less proficient, but are good-hearted, and contribute more to society, actually deserve greater social recognition, and admiration.

65

สอนตนเอง ดีกว่ารอให้คนอื่นสอน

(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Teaching yourself, is better than waiting for others to teach you.

(Boonkiet Chokwatana)

คนที่พัฒนาตนเองได้ดี ต้องสามารถถามตนเองได้ว่าต้องพัฒนาเรื่องใดอย่างไร ทำสิ่งใดผิดพลาดถามตนเองว่าต้องแก้ไขอย่างไร ไม่ต้องรอให้ผู้อื่นบอก นั่นคือการทบทวนตนเองอยู่เสมอ เปิดใจยอมรับสิ่งที่ผิดพลาด และพร้อมที่จะแก้ไขปรับปรุงให้ดีขึ้น ผู้ใดทำได้เช่นนี้ เรียกว่า **ผู้นั้นสอนตนเองเป็น**

A person who has the ability to make self-improvement, should be able to identify what improvement is needed, along with what they might have done wrong, then be able to correct themselves, without being told how to do so by others. Hence, this is part of being able to make continual self-assessment, as well as accepting one's own mistakes, and being both able, and ready to take corrective actions, accordingly. Such a person can be considered as someone who is a self-teacher.

66

จงฝึกประเมินและคาดคะเนได้ โดยไม่ต้องรอข้อมูล (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Try to assess, and judge without waiting for information.
(Boonkiet Chokwatana)

คนเราทุกคนมีความสามารถในการคาดคะเนอยู่ในตัวเอง แต่ไม่ค่อยนำมาใช้ เพราะกลัวความผิดพลาด คิดว่าต้องมีข้อมูลครบจึงจะคาดคะเนหรือประเมินได้ถูกต้อง การคิดเช่นนี้กลับทำให้ความสามารถในการประเมินที่มีอยู่ในตัวเราเองลดลง แต่หากพยายามฝึกประเมินบ่อยๆ จะทำให้เราประเมินได้ใกล้เคียงหรือแม่นยำมากขึ้นเรื่อยๆ ฉะนั้น อย่ากลัวที่จะประเมินความสำเร็จของงานทุกชิ้นก่อนลงมือทำ เพราะไม่ได้เสียเวลา มากมายเลย

Everyone has their own sense of judgement, but most people rarely use it, because they have a fear of making mistakes, and believe that making correct assessments, can only be made with having sufficient information. By thinking as such, it tends to compromise one's ability to either assess, or judge. But if one trains oneself to frequently make assessments, and judgements, such ability will definitely improve, and become more accurate with time. Therefore, one should not be afraid to assess success of each particular piece of work before, as it does not take much time to do so.

67

คนที่คิดว่าตัวเองยังไม่มั่นคง มักไม่ค่อยคิดจะช่วยผู้อื่น (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Those who think that they are not secure enough, tend not to help others.
(Boonkiet Chokwatana)

มนุษย์ทุกคนมีสัญชาตญาณการเอาตัวรอด จึงมักจะมุ่งทำทุกอย่างให้ตัวเองมั่นคงปลอดภัย ไม่ค่อยนึกถึงคนรอบข้าง โดยเฉพาะเมื่อตกอยู่ในสถานการณ์ลำบาก ถ้ามนุษย์เราปรับหลักคิดตนเองใหม่ให้ดีขึ้น เช่น อยู่อย่างพอเพียง ไม่กลัวความลำบาก ช่วยเหลือผู้อื่นอย่างไม่มีเงื่อนไขเสมอ หรือช่วยเหลือผู้อื่นเมื่อเกิดวิกฤติ เป็นต้น ถ้าคิดและทำแบบนี้กันบ้าง โลกของเราจะน่าอยู่มากขึ้น

Every human possesses a survival instinct, and everyone tends to do everything to keep themselves safe, and secure, without thinking of others, especially in times of crisis. However, if human beings adjusted their mindsets for the better: e.g. living sufficiently, fearing no hardships, always helping others unconditionally in times of crisis, etc., then the world would be a much better place.

68

คนมุ่งมั่น ใช้ความผิดพลาดเป็นบทเรียนสู่ความสำเร็จ (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

A determined person uses mistakes as lessons towards achieving success.
(Boonkiet Chokwatana)

ในการทำงาน เป็นเรื่องธรรมดาที่อาจเกิดความผิดพลาดได้ เพียงแต่เราอย่า
ท้อถอย หรือพรวดำหนิตนเองหรือผู้ร่วมงาน แต่ทบทวนความผิดพลาดนั้นอย่างตั้งใจ
และใช้บทเรียนจากความผิดพลาดนั้นเป็นบันไดสู่ความสำเร็จในอนาคต

In work, it is quite normal to make some mistakes, but one should not
be discouraged, or blame oneself, or colleagues. Instead, review the causes of
the mistakes constructively, and use the lessons learnt, to be a ladder to future
success.

69

ลูกน้องทำผิด หัวหน้างานต้องพร้อมรับผิดชอบ (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

When subordinates make mistakes, superiors must be ready to take responsibility.

(Boonkiet Chokwatana)

ในการทำงาน ความผิดพลาดเกิดขึ้นได้เสมอ เพราะเราไม่ได้อยู่ในโลกที่สมบูรณ์แบบ ถ้าลูกน้องทำผิดพลาด หัวหน้าต้องพยายามที่จะช่วยหาสาเหตุของความผิดพลาด และพร้อมที่จะรับผิดชอบในความผิดพลาดนั้นๆ ร่วมกับลูกน้อง

In work, mistakes can always occur, because we are not living in a perfect world. If a subordinate makes a mistake, the superior must try to find out why, and what, caused the mistake, and be willing to take joint responsibility with the subordinate.

70

ยิ่งแก้ปัญหา ยิ่งเก่ง

(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

The more problems you solve, the smarter you become.

(Boonkiet Chokwatana)

คนที่มองปัญหาเป็นเรื่องท้าทาย คือคนคิดบวกและเป็นคนที่มักจะแก้ปัญหาได้เสมอ ซึ่งตรงข้ามกับคนที่มองปัญหาเป็นการะ คนกลุ่มนี้คือคนคิดลบและมักจะแก้ปัญหาไม่ได้ และมักหนีปัญหา คนที่แก้ปัญหาได้อยู่เสมอ ถึงแม้จะไม่สามารถแก้ไขให้ลุล่วงทั้งหมดก็ตาม เขามักจะมองปัญหาในด้านบวก จนในที่สุดก็สามารถคิดหาวิธีแก้ปัญหาได้ ทำให้ความสามารถในการแก้ปัญหาวงเขาพัฒนาขึ้นอย่างเห็นได้ชัด

Someone who views problems as being a challenge, should be considered a positive thinker, as they will likely be able to resolve problems amicably. On the other hand, a person who looks at problems as being a heavy burden, tend to be a negative thinker, and frequently cannot solve them, and just runs away from them. A person who can always solve problems, even though some may not be totally resolved, looks at problems positively, until eventually they find a way to tackle them, and thus resulting in improving their problem-solving skills.

คิดทีละเรื่อง แต่ทำทีละหลายๆ เรื่อง

(จ.ปริญญา ตันสกุล)

Think of one thing at a time, but do many things simultaneously.

(Prinya Tansakul)

คนที่คิดทีละเรื่องจะสามารถแยกแยะความคิดได้ดีกว่าคนที่คิดหลายๆ เรื่องไปในเวลาเดียวกัน ทั้งนี้เพราะการคิดหลายๆ เรื่องพร้อมๆ กันจะทำให้เกิดความสับสน ขาดการเรียบเรียงความคิด แต่ถ้าหลังจากคิดทีละเรื่องได้จนตกผลึกแล้ว สามารถนำความคิดเหล่านั้นทำไปพร้อมกันโดยไม่สับสนไม่ขัดกัน เพราะได้ร้อยเรียงไว้ดีแล้วในแต่ละความคิดเหมือนดังวงดุริยางค์

Those who concentrate on one subject at a time are able to think more clearly than those who have thoughts on many subjects tangled together. Thinking about many topics at the same time, tends to create confusion, and can be difficult to rationalize, both logically, and sequentially. Therefore, one should concentrate on one subject at a time, until it is fully clear, then combine each further thought, and execute all of them harmoniously, like an orchestra.

72

ไม่มีใครทำร้ายจิตใจของเราได้ นอกจากตัวของเราเอง

(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

No one can hurt your soul apart from yourself.

(Boonkiet Chokwatana)

ในสังคม การทำร้ายร่างกายเกิดขึ้นอยู่ตลอดเวลา แต่คนก็สามารถมีวิธีป้องกันตนเองให้พ้นจากการถูกทำร้าย ได้บ้างไม่ได้บ้าง แต่ถ้าทางด้านจิตใจแล้ว เราต้องเชื่อว่าไม่มีใครมาทำร้ายจิตใจของเราได้ถ้าเราไม่ปล่อยให้การกระทำของคนอื่นหรือเหตุการณ์ต่างๆ ทำให้เกิดความรู้สึกหรืออารมณ์ที่เป็นลบต่อตัวเรา เพราะการปล่อยให้ความรู้สึกหรืออารมณ์เหล่านี้มากระทบเราได้ ก็เท่ากับเรากำลังทำร้ายจิตใจของตัวเอง

In society, people can be hurt physically at any time, but most people have their own ways to protect themselves. Sometimes they succeed, sometimes they do not. But in the case of people being hurt spiritually, one has to believe that one cannot be hurt, unless one allows actions, or situations, to create internal negative feelings, or emotions, that have an effect on oneself. Allowing these negative feelings, or emotions, to have such an effect on oneself, is no different than hurting one's own soul.

73

ไม่กลัว ไม่เหนื่อย ไม่ท้อ ไม่มีปัญหา ไม่ยาก ไม่เครียด (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

No fear, no fatigue, no despair, no problem, no difficulty, no stress.
(Boonkiet Chokwatana)

ในสภาวะการณ์ที่ลำบากหรือสถานการณ์ลำบาก วิกฤติ หรือล่อแหลม คนส่วนมากมักจะคิดว่ามันน่ากลัว เหนื่อยใจ ท้อถอย ทำอย่างไรก็ไม่ประสบความสำเร็จ มีแต่ปัญหาอยู่รอบตัว เรื่องนี้ก็ยากเรื่องนั้นก็ยาก หรือรู้สึกเครียดกับสิ่งที่เกิดขึ้น ยิ่งคิดยิ่งพูดกับตัวเองอย่างนี้มากเท่าไร ศักยภาพในการแก้ไขสถานการณ์ให้ลุล่วงย่อมถดถอยลงไปเท่านั้น เพราะความคิดที่คิดทั้งหมดจะอุดสภาวะการณ์ที่ลำบากอยู่ให้ลำบากยิ่งขึ้นไปอีก การคิดตรงกันข้าม คือ ไม่กลัว ไม่เหนื่อย ไม่ท้อ ไม่มีปัญหา ไม่ยาก ไม่เครียด จะทำให้ผู้คิดมีพลังมากขึ้น สามารถฟันฝ่าความลำบากได้ง่ายยิ่งขึ้น และต้องพยายามคิดบ่อยๆ เพราะเท่ากับเป็นการเติมพลังอยู่เรื่อยๆ

In tough conditions, or in grave, critical, situations, most people tend to think that these conditions are either frightening, very exhausting, or discouraging, with no sign of success, only apparent troubles. Everything seems to be difficult, and stressful. The more you convey these thoughts to yourself, the weaker your ability is to cope with the situations, and will create a likelihood of only worsening, an already bad state of affairs.

Instead, focusing on such opposite thoughts, including no fear, no fatigue, no despair, no problems, no difficulties, and no stress, will give you more strength to overcome obstacles much more easily. Hence, keep thinking about them frequently, so that you are continually able to boost yourself.

74

จงลืมอดีตที่ขมขื่น มองสู่ออนาคตที่สดใส (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Forget the sad past, look to a bright future.

(Boonkiet Chokwatana)

เราทุกคนต้องเคยผ่านประสบการณ์ทั้งดีและไม่ดีมา แต่การจดจำประสบการณ์ที่ดีๆ ไว้ จะเป็นประโยชน์ต่อจิตใจ เพราะช่วยให้เรามีความสุขมีกำลังใจในการดำเนินชีวิตต่อไป

การจดจำหรือย้าคิดถึงประสบการณ์ที่ไม่ดี จะบั่นทอนตัวเรา ทั้งความสุข ความคิด และกำลังใจ วิธีที่ดีคือสรุปประสบการณ์ที่ได้รับนั้นว่าได้บทเรียนอะไรแก่เรา แล้วอย่าคิดถึงประสบการณ์ที่ขมขื่นนั้นบ่อยๆ แต่ถ้าเป็นประสบการณ์ที่ดีควรที่จะคิดบ่อยๆ

Everyone must go through both good, and bad experiences in life, but remembering those which are good, will help enrich one's spirit, giving you happiness, and resolve, to get on with one's life.

On the other hand, remembering, or recalling your bad experiences, will only ruin your ability to be happy, have resolve, and to think clearly. The best way is to draw conclusions of what you have learned from those bitter experiences, then dismiss them for good. Keep thinking about the positive ones instead.

75

จงมั่นใจว่าตนเองสามารถสร้างประโยชน์ให้แก่องค์กรได้ (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Be confident that you can contribute to the organization.
(Boonkiet Chokwatana)

คนเราทุกคนมีความสามารถในตนเอง แต่ด้วยคุณวุฒิหรือวัยวุฒิที่น้อยกว่า อาจทำให้ไม่กล้าแสดงออกหรือเสนอความคิดเห็น เพราะกลัวว่าความเห็นของตนเองไม่ได้รับการยอมรับ หรือคิดไปเองว่าตนไม่เก่งเท่าคนอื่น การคิดเช่นนี้เป็นการคิดลบกับตนเอง และจะทำให้กลายเป็นคนไม่มีความคิดสร้างสรรค์ไปที่สุด ดังนั้น ควรบอกตัวเองเสมอว่าเราก็เป็นคนหนึ่งที่สามารถสร้างประโยชน์ให้องค์กรได้

Everyone has their own ability, but with inferior qualifications, or seniority, one may not wish to express oneself, or want to give opinions, fearing that they will not be accepted. Some may even assume that they are not as capable as others, or afraid that others.

These are negative thoughts towards oneself, which can block creativity. Hence, we should always tell ourselves, that we are one of those who can make positive contributions to the organization.

76

ความคิดที่ถูกต้อง นำมาซึ่งวิธีการที่ถูกต้อง (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Correct thoughts lead to correct procedures.

(Boonkiet Chokwatana)

ในการทำงาน คนส่วนใหญ่จะใช้เวลาในการ คิดน้อยเกินไป ทำให้การปฏิบัติผิดพลาด และยุ่งเหยิงสับสน และไม่ส่งผล การใช้ความคิดที่ละเอียดอ่อน คิดอย่างเป็นขั้นเป็นตอน จะทำให้เกิดวิธีการที่แม่นยำ และจะทำได้ถูกต้องตรงตามวัตถุประสงค์ได้

In work, many people spend too little time in contemplating, and planning, which can lead to mistakes, confusion, and poor results. Conversely, both meticulous, and systematic thinking, will lead to achieving accurate procedures, as well as favourable results, that are in line with the objectives.

77

คนดีเชื้อเชิญ (เหนี่ยวนำ) คนดี คนชั่วเชื้อเชิญ (เหนี่ยวนำ) คนชั่ว (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

A good individual attracts good individuals, a bad individual attracts bad individuals.

(Boonkiet Chokwatana)

ในชีวิตจริง หากเราสังเกตก็จะพบว่าคนมักอยู่กันเป็นกลุ่มๆ แต่มักจะเป็นกลุ่มตามความสนใจ กลุ่มตามกิจกรรม กลุ่มตามอุปนิสัย เช่น กลุ่มธรรมะ กลุ่มอบายมุข กลุ่มคนเล่นกีฬา ฯลฯ ซึ่งการมีกลุ่มต่างๆ เกิดขึ้นได้นั้น ก็เพราะคนที่มีความสนใจหรือชอบในเรื่องอะไรก็มักจะดึงดูดคนที่มีความสนใจเรื่องเดียวกันและทำกิจกรรมร่วมกัน ฉะนั้นถ้าเราเห็นคนๆ หนึ่งในกลุ่ม เราก็สามารถเดาว่าคนอื่นๆ ในกลุ่มน่าจะมีนิสัยในแนวไหน แต่มีข้อยกเว้นคือว่าเราจำเป็นต้องอยู่ด้วยกันในรูปขององค์กร แต่ถึงแม้จะไม่มีนิสัยตรงกับคนอื่นในกลุ่มก็还有机会ที่จะถูกกลืนได้เหมือนกัน ถ้าอยู่ในกลุ่มนั้นไปนานๆ

In observing real life, we can see that people tend to stay in groups. These groups vary by having similar interests, activities, or habits, such as, for example, holy groups, sinful groups, sports groups, etc. The formation of each group usually derives from its members' common interests, or preferences, which attract them gather together to do activities. Hence, if we recognize the particular behavior of an individual, we can guess what might be the common behavior of others in their group. However, there is a notable exception, when a person stays in an organization for a considerable length of time, at first they may have nothing in common with the rest of the group, but over time their behavior can converge.

78

ทำแต่สิ่งที่ดี ความดีจะคุ้มครองเรา (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Do good deeds, and those good deeds will protect you.

(Boonkiet Chokwatana)

คำพูดที่คนไทยชอบพูดกันก็คือ “คนทำดีได้ดีมีที่ไหน คนทำชั่วได้ดีมีถมไป” ซึ่งเป็นคำพูดลบๆ ที่คนไทยบางกลุ่มได้สร้างขึ้นมา ทำให้คนไทยที่คิดลบถึงจะรับเอาคำพูดนี้ไป และสนใจในการทำความดีน้อยลงไป ที่จริงแล้วการทำสิ่งที่ดี โดยเฉพาะกับผู้อื่นนั้น เป็นการทำบุญทำกุศล ซึ่งผลบุญบารมีนั้นจะคุ้มครองให้ผู้ที่ทำความดีนั้นปลอดภัยจากภัยอันตรายทั้งปวง ดังคำพูดของคนไทยอีกประโยคหนึ่งที่ว่า “คนดีตกน้ำไม่ไหล ตกไฟไม่ไหม้”

There is a negative Thai saying, “What is the benefit for those who do good deeds, when there are many people doing bad deeds, and still achieve success.” Unfortunately, there are those who adopt such thoughts. As a consequence, they pay less attention to doing good deeds. In actual fact, doing good deeds, especially for other people, is a form of merit making, which later, will safeguard good people from harm. This relates to another Thai saying, “Good individuals, when falling into water, will not get lost in the flow, and when falling into fire, will not get burnt”.

พบคนชั่ว ทำให้เรารู้จักคนดี (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Encountering the bad lead to knowing the good.

(Boonkiet Chokwatana)

ในหนึ่งชีวิตของคน เราต้องพบคนเป็นจำนวนมาก ปกติแล้วพอเราเห็นคนชั่ว เรามักหลีกเลี่ยง วันหนึ่งเราเป็นคนที่ชอบอะไรชั่วๆ การหลีกเลี่ยงนั้นเป็นสิ่งถูกต้อง แต่เราต้องใช้สติ ไม่ใช้อารมณ์ในการพิจารณาว่าทำไมเขาถึงได้ชั่วได้แบบนี้ แล้วต้องตอบตนเองให้ได้ว่าเพราะอะไร และกระบวนการตอบตนเองนั้นเราจะเห็น เข้าใจ และรู้จักว่าใครคือคนที่เราสมควรที่จะเรียกว่า “คนดี”

In one's life, one has to meet many people. Normally when meeting bad people, one tends to avoid associating with them, unless one shares their liking for doing bad things.

It is considered right to avoid such people, but one should use one's own conscience, without emotion, to ask oneself why they might be bad, and then try to answer by oneself, the reason why they are. In the process of answering to oneself, this will lead to knowing, and understanding who deserves to be called a “Good Person.”

80

ชักน้ำเข้ามา น้ำไหลออกไป ผลักน้ำออกไป น้ำไหลเข้ามา

(ดร. เทียม โชควัฒนา)

Sweeping water in, it tends to flow out. Pushing water out, it tends to flow in.

(Dr. Thiam Chokwatana)

คนที่อยากได้ของผู้อื่น เปรียบได้กับชักน้ำเข้าหาตนเอง ในการชักน้ำเข้าหาตนเองนั้นน้ำมักจะไหลออกทางด้านข้าง ซึ่งเท่ากับการสูญเสียอันเนื่องมาจากความโลภอยากจะได้ของผู้อื่น ในทางกลับกัน ถ้าผลักน้ำออกไปน้ำก็จะไหลกลับมทางด้านข้าง เปรียบเทียบได้กับการให้ผู้อื่น ซึ่งผู้ให้ก็มักจะได้อะไรบางอย่างตอบแทนกลับมา คือกานบารมี และความรักจากผู้อื่น การยอมรับจากสังคม (เชื่อว่าเป็นปรัชญาของงงจื้อ คิดขึ้นมาในขณะที่ยืนอยู่ในน้ำ)

When someone wants to take things away from others, the tendency is that person will lose out eventually, due to greed. This is analogous to pulling water in, then it tends to flow out.

Whereas, someone who gives to other people, tends to be a person who receives in return from others. However, it might not necessarily be wealth, but may be in the form of merit, recognition, or love. This is analogous to pushing water out, and it tending to flow back in. (Believed to be a saying from Confucius when being partially submerged in water.)

81

จงอย่าคิดทำความสำเร็จให้ตนเองคนเดียว จงคิดจะทำให้ผู้อื่นประสบความสำเร็จด้วย (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Do not think only about achieving your own success, but think about helping others achieve their's as well.

(Boonkiet Chokwatana)

คนส่วนใหญ่มักคิดถึงแต่ตัวเองเป็นหลัก หรืออย่างมากที่สุดก็คิดถึงครอบครัวด้วย แต่การคิดถึงผู้อื่นหรือสังคมน้อยมาก และมักคิดว่าคนที่ไม่ประสบความสำเร็จเพราะเขาไม่ขยัน ไม่มีความพยายาม ตามตัวเองว่าเรามีความพยายามในการที่จะช่วยทำให้คนอื่นสำเร็จมากน้อยแค่ไหน?

Most people only think of themselves, or at best, also their own family. But very little consideration is given to other people, or to society. There is also a tendency to think, the reason that people are unsuccessful, is because they are lazy, or lack effort. We should instead ask ourselves, how much effort we have made, to assist them in achieving success.

82

จงสนใจในความสำเร็จของคนที่เกิดขึ้นแล้ว และจงหาวิธีที่จะสำเร็จเพิ่มขึ้นเรื่อยๆ อย่างสุจริต (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Pay attention to the success that you've already achieved, and try to find legitimate means to achieve even more.

(Boonkiet Chokwatana)

ความสำเร็จหรือล้มเหลวเกิดขึ้นได้กับทุกคน

ในกรณีที่มีอะไรที่เราทำสำเร็จ อย่าแค่ดีใจ แต่ให้ทบทวนว่าความสำเร็จเกิดขึ้นได้อย่างไร หรือจากอะไร หรือใครมีส่วนช่วยเราเพื่อจะระลึกถึงบุญคุณและคิดต่อไปว่าเราจะสร้างความสำเร็จอื่นต่อไปด้วยวิธีอะไรที่ไม่ทำให้ใครต้องเดือดร้อนจากความสำเร็จของเรา

Success or failure can happen to anyone.

When success is achieved, one should not merely be jubilant, but also reflect on how, and what led to such achievement, and who assisted, so that one can be grateful. Then, through legitimate means, one should consider how to build further success, without creating a negative impact on others.

83

รู้มากขึ้นเท่าไร จะรู้ว่ารู้น้อยมากเท่านั้น (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

The more knowledge one acquires, the less one feels knowledgeable.
(Boonkiet Chokwatana)

คนที่ใฝ่หาความรู้ เมื่อรู้ไปมากๆ ยิ่งพบว่ายังมีอะไรอีกมากที่เรายังไม่รู้ในโลก ในจักรวาล ก็จะสนใจใฝ่หาความรู้ต่อไปให้มากขึ้นอีก แต่คนบางคนพอเรียนจบมหาวิทยาลัยได้ปริญญาบัตรตรี โท เอก หลงคิดว่ารู้มากกว่าคนอื่นที่เรียนน้อยกว่าตน ทำให้กลายเป็นคนที่ไม่ใส่ใจในการหาความรู้เพิ่มเติมเพราะรู้สึกว่ารู้อากแล้ว และไม่ค่อยรับฟังคนอื่น โดยเฉพาะจากคนที่รู้น้อยกว่าตน ทั้งๆ ที่ความรู้นั้นมีอีกมากที่อยู่ในทุกหนแห่ง อยู่ที่เราจะเก็บมาคิดพิจารณาหรือเปล่า

For those who pursue knowledge passionately, the more knowledge they acquire, the more they realize that there are almost limitless things in the world which can be learnt, so they continue always to be seeking out even more.

Some people, however, having graduated from university, with perhaps a Bachelor's, Master's, or Doctorate degree, become conceited, and believe that they know more than others, who have completed a lower formal education. Consequently, they have little interest in gaining more knowledge, since they believe already that they know such a great deal. They also tend not to listen to others, especially those who are less educated, despite the fact that knowledge is everywhere, and it is up to the individual to grasp, consider, and acquire such knowledge.

84

มีความสำเร็จที่ใหญ่ขึ้น ต้องทำตัวให้เล็กลงมากขึ้น (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

The greater success one has, the more humble one should become
(Boonkiet Chokwatana)

คนที่ประสบความสำเร็จในชีวิตมากๆ มักจะไม่โอ้อวด แต่พร้อมที่จะแนะนำผู้อื่น
ถ้าได้รับการร้องขอ เพราะความสำเร็จของเขาอาจจะเกิดจากการที่เขาเป็นคนต่อมตัว
ไม่โอ้อวดนั่นเองแหละ แต่บางคนก็ชอบโอ้อวดความสำเร็จ แต่ก็ไม่ได้ทำอะไรถ้าความสำเร็จนั้น
ได้มาอย่างสุจริต

Those who are very successful in both life, and their career, are usually not boastful, but when asked, are rather willing to share with others, because, in the first place, their success may well have been due to their humility. There are some, however, who enjoy boasting about their success, which should not be considered wrong, if that success was achieved through legitimate means.

85

จุดจบของการเรียนรู้ เกิดขึ้นจากจุดเริ่มต้นของการที่รู้สึกว่าคุณเก่งกว่าผู้อื่น (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

The end of learning begins when you think that you are smarter than others.
(Boonkiet Chokwatana)

คนที่เรียนจบมาสูงๆ จากสถาบันดีๆ อาจจะไม่สำเร็จในชีวิตเลย เพราะเขาจะไม่สนใจจะเรียนรู้เพิ่ม เพราะรู้สึกว่าตัวเองเหนือกว่าคนอื่นที่ไม่สามารถมาเรียนในสถาบันดีๆ เหมือนตน ทำให้เป็นคนที่ดูถูกคนอื่น ไม่รับฟังคน ไม่มีใครชอบ ไม่มีใครอยากเตือน ไม่มีใครอยากสนับสนุน พูดง่ายๆ ก็คือคนที่มัวแต่ตาสูงจนไม่ยอมรับผู้อื่น และไม่มีใครยอมรับตน

Those who complete higher education from reputable institutions, may not be successful in life, because they are disinterested in gaining any further knowledge. Instead, they are inclined to believe, they are far better than others who are unable to attend such prestigious institutes. Moreover, they tend to look down on them, and not listen to the opinions of others. Generally, no one likes them, or is willing to offer them advice, or support. In other words, such individuals are too arrogant to accept other people, and in turn, they themselves will not be well-accepted.

86

จงทำตัวให้ต่ำกว่าฐานะจริงของตนเองเสมอ


(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Always behave, and act, below your real level of status, and wealth.

(Boonkiet Chokwatana)

คนที่มีฐานะดีมีสองจำพวก พวกหนึ่งก็คือพยายามอวดว่าตนมีฐานะดีโดยการแต่งตัวด้วยของ brand name สกก็ต้องแพงๆ ไปกิตติาคารก็ไปที่ดีๆ แพงๆ ไม่กล้าไปในที่ๆ ไม่สมฐานะเพราะกลัวว่าคนจะดูถูก อีกพวกหนึ่งก็คือพวกที่ทำตัวต่ำกว่าฐานะจริงของตน แต่งตัวก็แต่งแบบธรรมดาไม่นับ brand name สกก็ใช้รถดีแต่ไม่ถึงขั้นสุดหรู รับประทานอาหารที่ไหนก็ได้ ไม่กลัวใครจะมาดูถูก

ผมเชื่อว่าคนแบบหลังนี้น่าจะได้รับความชื่นชมจากคนทั่วไปมากกว่าแบบแรก และถ้ามีจิตเมตตาทำบุญสุนทานด้วยแล้วยังมีคนยกย่อง ตรงข้ามกับพวกอวดตัว ก็มีแต่คนพูดว่าทำบุญอวดรวยหรือทำบุญเอาหน้า



Wealthy individuals tend to fall into two distinct groups. Firstly, there are those who try to show off their wealth, possibly by wearing expensive brand-name outfits, or perhaps driving luxury cars, and dining at high-end restaurants. Moreover, they will be unlikely to visit anywhere they feel is below their status, as they will be afraid that people will regard them with disdain. Secondly, there are those wealthy people who conduct themselves below their actual level of prosperity, by dressing normally, without feeling compelled to use brand names, driving good cars, but not necessarily luxury ones, and being able to dine anywhere, without worrying they will be frowned upon by others.

I believe most people admire the latter group, rather more than the former, especially if they are also identified as being compassionate, and charitable. This is in contrast with the first group, who even when they give to charity, people tend to say that they are doing it just to show off their wealth, or to gain recognition.

87

ถ่อมตัวได้ แต่ต้องไม่ถ่อมใจ

(บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Be modest in your deeds, not in your heart.

(Boonkiet Chokwatana)

คนไทย คนจีน ถูกสอนมาแต่โบราณให้เป็นคนถ่อมตัวซึ่งเป็นมารยาทที่ดี เพราะคนทั่วไปชอบคนที่ถ่อมตัว แต่มีคนจำนวนหนึ่งถ่อมทั้งตัวถ่อมทั้งใจ รู้สึกว่าตัวเองต่ำต้อยสู้คนอื่นไม่ได้ ทำให้ศักยภาพและอนาคตจะไม่ก้าวหน้าเท่าที่ควร ถึงแม้ตัวเองจะเป็นคนที่มีความสามารถ เพราะจิตใต้สำนึกเป็นลบกับตัวเอง

From ancient times, Thais and Chinese, in a similar way, have been taught to be modest. This is a good characteristic, because modest people are generally well-liked. However, there are those people who are both modest in their deeds, and also in their hearts. Unfortunately, such individuals are inclined to feel inferior, and unable to compare themselves to others, or be able to compete. As a result, their potential is diminished, and their future tends to be relatively unprosperous, despite having real capabilities. This is because, within their subconscious mind, they possess negativity towards themselves.

การมีสัมมาคารวะกับทุกคน เป็นก้าวแรกของความสำเร็จในชีวิต (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

The first step to success in life is being polite towards others.
(Boonkiet Chokwatana)

การมีสัมมาคารวะ ไม่ว่าจะกับคนที่อาวุโสมากกว่าหรือน้อยกว่า ตำแหน่งใหญ่กว่าหรือเล็กกว่า รวยหรือจนกว่า ดีทั้งนั้น เพราะทุกคนชอบคนที่มีความสุภาพเรียบร้อย การมีสัมมาคารวะเป็นก้าวแรกของความสำเร็จมักเริ่มจากการมีสัมมาคารวะ

Being polite, and courteous to everyone, regardless of their level of seniority, and whether they are in a high, or low position, or rich, or poor, is always identified as being a good personal trait, because people generally love those with such special characteristics. In fact, it is often the case that the first step towards gaining success, commences with being both polite, and courteous.

89

อายุมากขึ้น ปัญญาต้องมากตามด้วย (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

The older one becomes, the wiser one should be.
(Boonkiet Chokwatana)

คนสูงอายุหลายคนชอบพูดกับตนเองและคนอื่นว่าตนเองไร้ค่า อ่อนแอ ไม่แข็งแรง ไม่มีความหมาย สู้คนหนุ่มไม่ได้ ไม่มีใครเชื่อ ไม่มีใครฟัง ถ้ายิ่งพูดเท่าไรก็จะทำให้เราเป็นไปตามนั้น

แต่ในทางตรงข้าม ขอให้คิดใหม่ว่าคุณผ่านชีวิตมามาก ได้เรียนรู้ชีวิตทั้งด้านดี และไม่ดีมากกว่าเด็กๆ และตนได้สร้างหลักคิดและปรัชญาชีวิตมากกว่า ตนน่าจะมีความสามารถที่จะให้ประสบการณ์ชีวิตนี้ให้เกิดเป็นประโยชน์และเกิดเป็นปัญญาให้กับคนรุ่นใหม่ แต่การแนะนำคนรุ่นใหม่ก็ต้องใช้วิธีการแนะนำแบบใหม่ๆ ด้วย

Many elderly people, frequently tell themselves, as well as others, that they think they are worthless, weary, and weak, as well as not meaning anything to anyone, and no one believes, or listens to them. The more they say these things, the more it becomes a reality. Instead, it is best to try thinking that you have learnt a great deal of life's lessons, including those that are good, and also bad. In fact, it is likely this acquired knowledge will be much greater, than that gathered, by those who are younger. Also, you will have had a chance to reflect more on the principles, and philosophies of life, which should enable you to convey your lifelong experiences to younger generations, for their respective benefit, and enlightenment. However, one thing to remember in offering advice to new generations, you must always use a new approach.

90

หน้าตาและร่างกายของเราเสื่อมโทรมลงทุกวัน ไม่ว่าเราจะพยายามชะลอมันอย่างไรก็ตาม แต่สิ่งที่เราพัฒนาให้ดีขึ้นได้ตลอด ก็คือจิตใจของเรา (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

Our face and body deteriorate with time, no matter how hard we try to deter aging, but what we can do is to always improve our virtuous heart and soul. (Boonkiet Chokwatana)

เราทุกคนรับรู้ในสังขะธรรมว่าเราจะแก่และตายลงในที่สุด

แต่แทนที่จะยอมรับความจริง กลับพยายามหาสารพัดวิธีที่จะทำให้ตนเองดูไม่แก่ โดยเฉพาะหน้าตา เพราะส่วนอื่นๆ ยังใช้เสื้อผ้าปกปิดได้ ไม่ยอมให้หน้าตาร่วงโรยตามธรรมชาติ ซึ่งก็ไม่ผิดอะไรถ้ามีเงินพอที่จะไปทำ การที่คนเหล่านี้พยายามฝืนธรรมชาติ ก็อาจจะทำให้ไม่ใส่ใจเรื่องพัฒนาจิตใจให้สูงขึ้น และความดีของจิตใจยังยกข้ามไปได้ต่อในภพชาติหน้าได้ด้วย

Everyone is aware of the definitive truth, of inevitably growing old, and finally passing away.

Even so, instead of totally accepting this truth, to make themselves look younger, many people still put great effort into decelerating their aging process. This is especially the case with their faces, since other parts, in many instances, can be concealed under their clothing. Also, they do not want to let their youth fade away naturally, and try very hard to counter it, but it is acceptable, if they can afford it.

However, by the fact that these people devote their time, and effort fighting against nature, it can result in neglecting to try and elevate their hearts, and souls, further, as they get older. In reality, physical appearance diminishes with age, but one's soul can be uplifted indefinitely, and the virtue of that soul, can be carried over, to benefit one in one's next lives.

91

ทุกชาติที่เราเกิด เป้าหมายที่สำคัญก็คือการยกระดับจิตให้สูงขึ้น (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

In every life one lives, the most important purpose is to lift one's spiritual soul to higher levels.

(Boonkiet Chokwatana)

คนที่เกิดมาส่วนใหญ่ไม่เคยถามตัวเองว่าเราเกิดมาทำไม หลายคนเวลาถูกถามเกิดมาทำไม ก็จะตอบอย่างหลากหลาย เช่น เกิดมาเพื่อชดใช้กรรม หรือเกิดมาเพื่อเสวยสุข หรือเกิดมาเพื่อทำประโยชน์ ซึ่งก็มีส่วนถูก แต่ที่ผมเชื่อและได้รับทราบจากอริยบุคคลหลายคนก็คือ เราเกิดมาเป็นมนุษย์ก็เพื่อบรรเทาทุกข์ให้สูงขึ้นๆ และมาเรียนรู้ประสบการณ์ชีวิตเพื่อเตรียมตนให้พร้อมที่จะกลับบ้าน

Most people never ask themselves why they have been born. But many, when asked this question, would come up with diverse answers, such as, 'in order to repay their karma,' or 'in order to reap happiness' or 'in order to do good things' – all of which are partly true. But what I believe, and also learnt, from many wise, and noble thinkers, is that humans are born to learn from their life experiences, and elevate their soul to a higher level, in order to prepare themselves for the ultimate homecoming.

92

คนที่ทำงานเก่งและประสบความสำเร็จ ต้องเริ่มจากการเป็นคนคิดเก่งคิดเป็นก่อน (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

People who are especially good at something, and become successful, always start from being good, and capable thinkers.

(Boonkiet Chokwatana)

ส่วนใหญ่คนเก่งหรือคนที่ประสบความสำเร็จมักจะรู้และบอกได้เมื่อถูกถามว่าสำเร็จมาได้ด้วยปัจจัยอะไร เพราะคนเก่งและคนที่สำเร็จส่วนใหญ่มักจะคิดทบทวนและหาสาเหตุว่าสำเร็จได้ด้วยวิธีอย่างไร ถ้าทำอะไรผิดก็คิดทบทวนความผิดพลาด แล้วเอาความผิดพลาดเป็นครูสอนให้เขาสำเร็จยิ่งขึ้นต่อไป

Many capable, or successful people, know the reason, and can explain why, and how, they achieved their success, because they have thought it through carefully, and appraised the causes, and means, that lead to their success. If mistakes, at any time, had been made, they will have reflected on them, and considered them as lessons learnt, to ensure further accomplishment.

93

คนที่มีความสุขที่สุด ไม่ใช่คนที่มีทุกอย่างที่ดีที่สุด แต่เป็นคนที่ทำให้ทุกอย่างดีที่สุด (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

The happiest people are not those who have the best of everything, but rather, they are the ones who make the best of everything.

(Boonkiet Chokwatana)

คนส่วนใหญ่มักจะคิดว่าความสุขจะได้มาจากการมีสิ่งที่ดีที่สุดที่ตัวเองต้องการ ซึ่งไม่เป็นความจริงเสมอไป เพราะเมื่อได้แล้วยังอยากได้มากขึ้นอีกจึงเกิดทุกข์

แต่มีคนอีกประเภทหนึ่งคือคนที่เวลาทำอะไรก็จะทำให้ดีที่สุด เพราะตนเองจะภูมิใจว่าตนมีความสามารถที่จะทำสิ่งที่ตนมีให้ดีที่สุดให้กับตัวเองและให้กับผู้อื่น

Most people tend to believe, happiness will come from acquiring the best things that they could possibly ever want. However, this might not always be true, because once one attains what it is desired, it may be that one still wants something more, or perhaps something even better, which will likely cause a good deal of misery.

But there is another kind of person, who strives to do their best in everything, because they're most content when they can make the best of things, they love to do for themselves, as well as doing at the same time for others.

**ถึงแม้เราจะรู้สึกว่าเราเก่งกว่าคนอื่นในหลายๆ เรื่อง แต่จงระลึกไว้ว่า
มีอีกหลายๆ เรื่องที่มีคนอื่นที่เก่งกว่าเรา
(บุญเกียรติ โชควัฒนา)**

Even though you may feel that you are better than others in many respects, bear in mind that others are likely to be better than you in other respects.
(Boonkiet Chokwatana)

บางคนเวลาารู้สึกว่าตัวเองเป็นคนเก่ง ก็มักจะเริ่มไม่ฟังคนอื่น เรียนรู้อะไรใหม่ๆ ไม่ได้ เพราะรู้สึกว่าตนรู้เยอะแล้ว แต่ควรสำนึกอยู่เสมอว่า คนเราไม่ได้เก่งได้ทุกเรื่อง มีคนที่เก่งกว่าเราอีกมากมาย ถึงแม้เขาเหล่านั้นจะมีการศึกษาน้อยกว่าเรา

There some individuals who think that they are more capable than other people, and they tend not to listen to others, and cannot learn new things, because they think they knew enough already.

Such people should bear in mind, that there are many other persons, who even though they might have less education, are actually more capable than them.

95

คุณค่าของคน อยู่ที่ความดีที่ทำ (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

One's value is the reflection of the good deeds one does.
(Boonkiet Chokwatana)

คนที่เกิดมาในโลกนี้ ต้องไม่คิดจะใช้ชีวิตอยู่ไปวันๆ แต่ต้องคิดถึงการทำ
คุณงามความดี เพราะคุณงามความดีเป็นสิ่งที่ทำให้บุคคลผู้นั้นมีคุณค่า

A person who lives in this world, should not just spend their life
wastefully, but they must always think of doing good deeds, because the good
deeds that they do, create value in their life.

อายุมากขึ้น ปัญญาควรมากขึ้นด้วย ไม่ใช่แค่มีประสบการณ์มากขึ้น (บุญเกียรติ โชควัฒนา)

With age, one should not only just grow experience,
one should also grow wisdom.
(Boonkiet Chokwatana)

ผู้ที่สูงอายุบางคนที่ได้ผ่านชีวิตมามาก หลายคนจะเรียกว่าผู้ที่มีประสบการณ์มาก แต่ที่จริงแล้วประสบการณ์อาจจะมีทั้งแง่บวกและแง่ลบ แต่ไม่ว่าจะเป็นแง่ไหนก็ตาม ผู้สูงอายุผู้หนึ่งต้องสามารถเปลี่ยนประสบการณ์นั้นให้เป็นปัญญา อาทิเช่น บางเรื่องต้องปล่อยวาง บางเรื่องต้องให้อภัย บางเรื่องต้องเป็นเรื่องสอนใจหรือเป็นบทเรียนหรือเป็นหลักคิด บางเรื่องต้องทำให้ดีขึ้นในครั้งต่อไป มิฉะนั้นประสบการณ์นั้นจะไม่สามารถเกิดประโยชน์ต่อชนรุ่นหลัง

By being a senior, one will have lived quite a long time, and will likely be described as being very experienced. In fact, there are both positive, and negative life experiences. No matter what they are, seniors must be able to transform such experiences into wisdom. For example, some of them should be forgotten, some forgiven, and some should be reflected on as reminders, lessons, or principles, while some must be improved upon, for next time. Otherwise, those experiences will not be of benefit to future generations.

97

**ความยากลำบากและความท้าทายต่างๆ เป็นแค่บททดสอบที่เราผ่านพ้นไปได้อย่างไร
และยังสามารถทำให้จิตวิญญาณของเราสูงขึ้นได้ด้วยหรือไม่
(บุญเกียรติ โชควัฒนา)**

Difficulties, and challenges, are mere tests for us to both overcome, and prove ourselves, and are able to lift our souls to a higher level.

(Boonkiet Chokwatana)

ความยากลำบากและความท้าทายในชีวิตเกิดขึ้นได้กับทุกคน ไม่ว่าจะอยู่ในสถานะภาพอย่างไร แต่ความยากลำบากและความท้าทายนี้ต้องถือว่าเป็นบททดสอบความสามารถของเราในการที่จะฟันฝ่าให้ลุกล่งไปในแต่ละครั้ง ทั้งทางกายและใจ และทุกครั้งที่เราทำสำเร็จในทางที่ถูกต้อง โดยเฉพาะเรื่องที่เราทำให้ผู้อื่น จะทำให้ระดับจิตใจของเราสูงขึ้น เสมือนเราได้ทำบุญทำกุศลสร้างบารมี

Everyone encounters difficulties and challenges in life, regardless of their status, but the difficulties, and challenges, should be regarded as tests of one's ability to overcome each of them, both physically, and mentally. Every time such trials and tribulations are successfully overcome, in a righteous way, especially for the benefit of others, one's soul will be lifted to a higher level, as if one is making merit, or doing charitable deeds, or building up charisma.

ลูกน้องที่มาติดกับเรา จงดูว่าเขาคิดกับลูกน้องของเขาหรือไม่ (ดร. เทียม โชควัฒนา)

Be wary of the subordinates who always try to please you. Be observant of how well they treat their own subordinates.

(Dr.Thiam Chokwatana)

หัวหน้าบางคนถ้าลูกน้องคนไหนมาเอาใจก็มีมักจะชอบลูกน้องคนนั้นเป็นพิเศษ แต่ไม่ได้คิดว่าลูกน้องคนนั้นติดกับลูกน้องของเขาหรือเปล่า เพราะลูกน้องที่ต่อหน้าก็ประจบประแจงแต่ลับหลังไม่ติดกับลูกน้องเขา ก็คือคนหน้าไหว้หลังหลอก ทำให้ไม่มีคนชอบ เพราะใช้อำนาจงมงู แต่ก็มีหัวหน้าบางคนที่ไม่สนใจเรื่องนี้ สนใจเพียงแต่ว่าลูกน้องคนนี้ทำตามคำสั่งของตนเท่านั้น

Some bosses prefer subordinates who always please them, and do not look beyond the pleasing behavior, to see how well they treat their own subordinates. A subordinate who fawns on their boss, but treats their own people badly, is a hypocrite. No one likes them, because they tend to threaten others with their authority. On the other hand, some bosses do not care about this, providing their subordinates deliver what they want.

99

ตั้งคำถามและหาคำตอบด้วยตนเอง

(พระพุทธเจ้า)

Ask questions directly to oneself, then answer them personally by yourself.

(Lord Bhudda)

คนส่วนมากมักตั้งคำถามเวลามีปัญหากับตัวเองและส่วนใหญ่มักไม่มีคำตอบหรือมักจะโทษผู้อื่นหรือโทษสถานการณ์หรือโทษสิ่งแวดล้อมต่างๆ ที่อยู่รอบตัว แต่ที่จริงแล้วสิ่งที่เกิดขึ้นกับตัวเอง ถ้าดูกันลึกลงไปแล้วเกิดขึ้นจากตัวเองไม่มากก็น้อย ฉะนั้นเราสามารถตอบด้วยตนเองได้แทบทุกเรื่อง การถามตนเองและตอบด้วยตนเองนี้เป็นจุดเริ่มต้นของการสร้างปัญญา

ในชีวิตปกติ การที่เห็นอะไรแล้ว เหมือนตั้งคำถามตนเองและตอบด้วยตนเอง จะช่วยให้เราใช้ความคิด พิจารณา ค้นหาสาเหตุ ค้นหาข้อเท็จจริง โดยไม่ต้องไปถามใคร ซึ่งเป็นวิธีที่สำคัญในการเพิ่มพูนปัญญาให้กับตัวเอง

For the majority of people, when personal problems arise, they end up asking themselves for the reasons, but without obtaining answers. In fact, some end up blaming the situation on others, or the surrounding environment. But if one looks deeply, into many of such problems, they tend to stem from inside oneself. Therefore, by asking directly to oneself, and personally answering by yourself, can be considered as a way to create wisdom.

Furthermore, in everyday life, when one sees, or observes anything, try to always consider by yourself, and provide the answers by oneself. This is the best way to make one think, or contemplate, and then find out the facts, or the cause, without having to ask anyone. This is an important way to elevate personal wisdom.

ประวัติ

วัน/เดือน/ปีเกิด : 1 สิงหาคม 2490
สัญชาติ/เชื้อชาติ : ไทย
ศาสนา : พุทธ
คู่สมรส : ทิพาภรณ์ โชควัฒนา
ประธานกรรมการ บจก.อินเตอร์เนชั่นแนลแลบอราทอรีส์

ประวัติการศึกษา

พ.ศ. 2515 : วิศวกรรมศาสตรบัณฑิต สาขาวิศวกรรมเครื่องกลจาก Worcester Polytechnic Institute, Massachusetts, U.S.A.
พ.ศ. 2538 : หลักสูตรวิทยาลัยป้องกันราชอาณาจักร (ว.ป.ร.อ.) รุ่น 38
พ.ศ. 2547 : อบรมหลักสูตรประกาศนียบัตรสถาบันกรรมการบริษัทไทย รุ่นที่ 41/2004 ของสมาคมส่งเสริมสถาบันกรรมการบริษัทไทย

ตำแหน่งงานปัจจุบัน

ประธานกรรมการและประธานกรรมการบริหาร
บมจ. ไอ.ซี.ซี. อินเตอร์เนชั่นแนล
ประธานกรรมการ & กรรมการ
บริษัทในเครือสหพัฒน์ (Saha Group) กว่า 20 บริษัท

เกียรติคุณ

พ.ศ. 2543 : เหรียญกาชาดสมนาคุณ ชั้นที่ 1
พ.ศ. 2546 : เครื่องราชอิสริยาภรณ์ จากรัฐบาลฝรั่งเศส Chevalier dans l' Ordre National de la Legion d'Honneur
พ.ศ. 2546 : ปริญญาบริหารธุรกิจดุษฎีบัณฑิตกิตติมศักดิ์ คณะบริหารธุรกิจ สาขาวิชาการจัดการ มหาวิทยาลัยศรีปทุม
พ.ศ. 2548 : ปริญญาบริหารธุรกิจดุษฎีบัณฑิตกิตติมศักดิ์ วิทยาลัยพาณิชยศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา
พ.ศ. 2550 : เกียรติบัตร “พ่อตัวอย่างแห่งชาติ” โดยสมาคมผู้อาสาสมัคร และช่วยการศึกษา ผู้จัดงานวันพ่อแห่งชาติ วันที่ 5 ธันวาคม 2550
พ.ศ. 2552 : ปริญญาบริหารธุรกิจดุษฎีบัณฑิตกิตติมศักดิ์ คณะวิทยาการจัดการและสารสนเทศศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร
พ.ศ. 2560 : รางวัล “ผู้ทำคุณประโยชน์ดีเด่นด้านทรัพยากรมนุษย์” โดยสถาบันเสริมศึกษาและทรัพยากรมนุษย์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

ตำแหน่งทางสังคม

- ที่ปรึกษามูลนิธิเด็กโรคหัวใจ ในพระอุปถัมภ์ของ สมเด็จพระเจ้าพี่นางเธอ เจ้าฟ้ากัลยาณิวัฒนา กรมหลวงนราธิวาสราชนครินทร์ ตั้งแต่ 2547
- กรรมการกลางมูลนิธิรามธิบดี ในพระราชูปถัมภ์ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ปี 2552 จนถึงปัจจุบัน

กิจกรรมทางสังคม

- วิทยากรรับเชิญของสถาบันต่างๆ อาทิ กระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์, ศาลยุติธรรม, กรมการค้าระหว่างประเทศ, กรมส่งเสริมการส่งออก, สำนักงาน ก.พ., สถาบันวิทยาการประกันภัยระดับสูง, มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย, มหาวิทยาลัยศิลปากร, มหาวิทยาลัยรามคำแหง, มหาวิทยาลัยพะเยา, มหาวิทยาลัยหอการค้า, มหาวิทยาลัยรังสิต, มหาวิทยาลัยเนชั่น, สถาบันเทคโนโลยีแห่งเอเชีย (AIT), สถาบันเทคโนโลยีไทย-ญี่ปุ่น, โรงเรียนบ่มเพาะธุรกิจ บีไอเอส (BIS), สถาบันการจัดการปัญญาภิวัฒน์, สถาบันยุทธศาสตร์ธุรกิจเชิงบวก (iSAB), สมาคมการตลาดแห่งประเทศไทย (MAT), ธนาคารกรุงเทพ, ธนาคารกรุงเทพ, ธนาคารกลีกรไทย, ฯลฯ

- Board of Advisors ของ Bangkok Club ตั้งแต่ปี 2551
- ที่ปรึกษามูลนิธิเด็กโรคหัวใจ ตั้งแต่ปี 2547 จนถึงปัจจุบัน
- ที่ปรึกษากิตติมศักดิ์สมาคมศิษย์เก่ามหาวิทยาลัยบูรพา (8 กรกฎาคม 2547 - 7 กรกฎาคม 2549 และ 8 กรกฎาคม 2553 - 7 กรกฎาคม 2554)
- อาจารย์พิเศษบรรยายวิชาการจัดการเชิงกลยุทธ์ หลักสูตรบริหารธุรกิจมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีปทุม (ปี 2548)
- อาจารย์พิเศษบรรยายวิชาประเด็นปัญหาการจัดการ หลักสูตรการจัดการมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีปทุม (ปี 2548 - ปัจจุบัน)
- อาจารย์พิเศษบรรยายวิชาหลักการคิดและการวิเคราะห์เชิงกลยุทธ์ หลักสูตรบริหารธุรกิจมหาบัณฑิต คณะวิทยาการจัดการและสารสนเทศศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร (ปี 2550 - ปัจจุบัน)
- กรรมการมูลนิธิวิจัยประสาทในพระบรมราชูปถัมภ์ (ปี 2549 - ปัจจุบัน)
- อาจารย์พิเศษวิชากลยุทธ์การประกอบการ หลักสูตรบริหารธุรกิจมหาบัณฑิต สาขาวิชาประกอบการ รุ่นที่3 วิทยาลัยพณิชยศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา (สิงหาคม - กันยายน 2551)

ผลงานทางวิชาการ

ผลงานทางวิชาการ

1. หนังสือ MOP : MISSION OBJECTIVE POLICY ; PROCESS TO SUCCESS

MOP คือ ทฤษฎีการบริหารจัดการทางธุรกิจ ที่มีการกำหนดจุดมุ่งหมายขององค์กร และกำหนดวิธีการในการติดตามให้บรรลุจุดมุ่งหมาย โดยมีแนวทางกำกับ สนับสนุนให้มุ่งเข้าสู่จุดมุ่งหมายได้อย่างชัดเจน MOP มาจากตัวย่อของคำ ว่า Mission (ภารกิจ หน้าที่) Objective (จุดมุ่งหมาย/วัตถุประสงค์) และ Policy (นโยบาย) เพื่อให้บรรลุผลสำเร็จขององค์กรโดยใช้หลักคิดที่ว่า “มุ่งมั่น มั่นใจ คิดบวก ไม่กลัว”

- หนังสือ “**การตลาดเชิงบวก**” จัดพิมพ์โดยสำนักพิมพ์ Nation Books โดยมีเนื้อหาเกี่ยวกับประสบการณ์ในการดำเนินธุรกิจ ของบุญเกียรติ โชควัฒนา
- หนังสือ “**หลักคิดและปรัชญาการทำงาน ของบุญเกียรติ โชควัฒนา**” จัดพิมพ์โดย บริษัท เทรน ไทม์ เทสต์ จำกัด และบริษัท ไอ.ซี.ซี. อินเตอร์เนชั่นแนล จำกัด (มหาชน) เพื่อมอบให้เป็นวิทยาทานในการบรรยายพิเศษ
- หนังสือ “**กลยุทธ์การคิดแบบ CEO**” จัดพิมพ์โดย สำนักพิมพ์ Nation Books ซึ่งรวบรวมข้อคิดดีๆ ในการดำเนินชีวิตและการทำธุรกิจ ในมุมมองของ บุญเกียรติ โชควัฒนา
- หนังสือ “**คิดบวกแบบ CEO**” จัดพิมพ์โดย สำนักพิมพ์ Nation Books ซึ่งรวบรวมความคิดดีๆ ในการดำเนินชีวิตและการทำธุรกิจ นอกเหนือไปจากหนังสือก่อนหน้าของบุญเกียรติ โชควัฒนา

6. หนังสือ **“ได้อย่างที่คิด”** จัดพิมพ์โดย บริษัทอัมรินทร์การพิมพ์ จำกัด (มหาชน) ซึ่งรวบรวมวิธีการในการบันทึกความคิดที่ตกลงในจิตใจได้สำนึก ซึ่งก่อให้เกิดความคิดที่นำไปสู่ความรู้สึกที่ดีต่อตนเองและผู้อื่น
7. หนังสือ **“ทำให้คิด ทำให้เชื่อ”**
จัดพิมพ์โดย บริษัทอัมรินทร์พรินติ้งแอนด์พับลิชชิ่ง จำกัด (มหาชน)
8. หนังสือ **“The Book of Boonkiet Chokwatana”**
จัดพิมพ์โดย บริษัท พีเพิลมีเดีย จำกัด
9. หนังสือ **“บวกคิด ชีวิตบวก”** โดยท่าน ว.วชิรเมธี และบุญเกียรติ โชควัฒนา
จัดพิมพ์โดย ไอ.ซี.ซี.พับลิชชิ่ง

RESUME

Date of Birth 1 August 1947
Nationality/Race Thai
Religion Buddhism
Spouse Tipaporn Chokwatana
Chairman of International
Laboratories Co., Ltd.

Education

1972 Bachelor of Science in Mechanical
Engineering at Worcester Polytechnic
Institute, Massachusetts, U.S.A.
1995 National Defense College, Class 388
2004 Certificate of Thai Institute of Directors,
Class 41/2004 from the Association
of Thai Institute of Directors

Present Positions

President & Executive Chairman
of I.C.C. International Public Company Limited
Chairman of the Board of Directors
of more than twenty companies of Saha Group

Citations

2000 Red Cross Medal, First Class
2003 Chevalier dans l'Ordre National de la
Legion d'Honneur
2003 Honorary Doctorate Degree in Business
Administration, Faculty of
Business Administration, Department of
Management,

2005	Sri Pathum University Honorary Doctorate Degree in Business Administration, College of Commerce, Burapa University
2007	Honorary Certificate for “Exemplary Father of the Nation” by the Association of Education-Aid Volunteers, the organizer of the Father’s Day events, December 5, 2007.
2009	Honorary Doctorate Degree in Business Administration, Faculty of Management and Information Sciences, Naresuan University

Social Position

- Advisor to Thai Listed Companies Association.
- Advisor to The Cardiac Children Foundation of Thailand under the Royal Patronage of H.R.H. Resume Princess Galyani Vadhana Krom Luang Naradhiwas Rajanagarindra.
- Advisor to Honest Livelihood Foundation from July 2009 to the present.
- Chairman of the Activities Promotion Committee, Naresuan University since March 2010.
- Member of the Central Committee, Ramathibodi Foundation under the Royal Patronage of H.R.H. Princess Mahachakri Sirindhorn since 2009.

Social Affairs

- Invited speaker to various institutions such as the Thai Institute

of Directors (IOD), Civil Service Development Institute, Thammasat University, Chulalongkorn University, Assumption University, the Metropolitan Electricity Authority, and Thailand Concrete Association, by conducting lectures in such topics as business development, business governance, crisis management, positive thinking, subconscious mind power, leadership and change management, and the management of modern corporate image.

- Board of Advisors to the Bangkok Club since 2008
- Advisor to Cardiac Children Foundation from 2004 to present
- Honorary Advisor, Burapha University Alumni Association (July 8, 2004 - July 7, 2006 and July 8, 2010 - July 7, 2011)
- Lecturer on “Strategic Management”, Master of Business Administration (MBA), Sripatum University since 2005
- Lecturer on “Management Issues”, Master of Business Management (MBM), Sripatum University from 2005 to present.
- Lecturer on “Principles of Strategic Thinking and Business Analysis”, Master of Business Administration (MBA), Faculty of Management and Information Sciences, Naresuan University from 2007 to present.
- Member of the Neurological Research Foundation Committee under Royal Patronage from 2006 to present.
- Lecturer on “Strategic Entrepreneurship”, Master of Business Administration (MBA) in Entrepreneurship Class # 3, College of Commerce, Burapha University (August – September 2008)

ACADEMIC EXPERIENCES

Academic Works

1. MOP : Mission Objective Policy ; Process to Success

MOP is a business management tool that defines corporate objectives, as well as being a means of monitoring, and follow-up, to achieve such objectives. It is set-up with clearly defined guidelines to reach the respective goals, and MOP stands for Mission, Objective and Policy, for achieving corporate success, under the concept of being “resolute, confident, positive and fearless.”

2. Positive Marketing, published by Nation Books, the contents of which is concerned with the author’s experience in marketing.

3. Principles of Thought and Working Philosophy of Boonkiet Chokwatana, published by Train Time Test Company Limited and I.C.C. International Public Company Limited for distribution at special lectures.

4. CEO’s Strategic Thinking, published by Nation Books, containing valuable strategic thinking of life and business of Boonkiet Chokwatana

5. CEO’s Positive Thinking Style, published by Nation Books, the compilation of good thoughts to deal with one’s life and business in addition to the previous books of Boonkiet Chokwatana.

6. “Get what you think”, published by Amarin Printing and Publishing Public Company Limited, containing an approach to recording good thoughts into subconscious mind, which in turn induces thinking that leads to good feelings towards oneself, and to others.

ขอขอบคุณ WITH APPRECIATION TO

ดร.เทียม โชควัฒนา

Dr. Thiam Chokwatana

ดร.บุญยสิทธิ์ โชควัฒนา

Dr. Boonsithi Chokwatana

ดร.วิพันธ์ เรืองพิทยา

Dr. Viphan Reungpitaya

ดร.อมรเทพ ตีโรจนวงศ์

Dr. Amornthep Derojanawong

โคอิจิ ทสึคะโมโตะ

Koichi Tsukamoto

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดารณี ภูมวรรณ

Asst.Prof.Daranee Pummawan

ไซมอน ไนต์

Simon Knight

จินตนา เฉลิมชัยกิจ

Chintana Chalermchaikit

ชนิษฐา ฉันทนโพธิกุล

Kanittha Chantanapokul

พิชชา ภู่อสุนทรศรี

Pitacha Poosunthorsri

เอนก งามพัฒนกุล

Anake Ngamphanakul

อรทัย ชุณหะจันทน

Orathai Xunhachandana

มนีรัตน์ องค์กรานนท์

Maneerat Ongsaranont

สุตามณี พิศาลบุตร

Sudamani Bisalputra

ทีมงานประชาสัมพันธ์กลาง ฝ่ายสำนักงานบริษัท

Corporate affairs company administration division



บันทึก

A series of horizontal dotted lines for writing.



บันทึก

Blank lined writing area with horizontal dotted lines.



บันทึก

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.